# Placeme manifestarle mi congratulación por tan brillante iniciativa



SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA Del sábado 8 al 14 de junio de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA SAN SALVADOR



Por qué nos preguntamos a toda hora, estos señores, que dirigen la propaganda política de algunos par-tidos no tratan de buscar un medio más efectivo para hacerla que no sea del insulto? Es acaso que sólo mediante, éste pueden conquistar sim patizantes? Realmente cada día entendemos menos a ciertos hombres, y todavía aseguran que las mujeres somos incomprensibles!

### HASTA CUANDO DIOS MIO?

mos cada vez que en la prensa vemos polémica<sub>s</sub> sin fondo alguno que más bien dejan en el lector una sen-sación de vacío, creemos que nues-tros funcionarios deben trabajar más y hablar menos!

### ESA SECCION ROJA!

No nos explicamos el motivo que No nos expicamos el motivo que impulsa a man-tener la común sección roja, ella nos causa desagrado la mayoría de las veces porque en sus líneas no se na-rra el hecho acontecido con la seriedad debida, con el sólo fin de informar, sino con el de cierto pachuquis-mo, que es repugnante. Muchas han sido las personas que al respecto se han pronunciado pero no son escuchadas por los que así escriben

### BOCHORNO

Es el sentido por nuestro país al descubrirse la trata de blancas por ser el principal dirigente nada me-nos que un director de colegio de nuestra capital, qué pensarán nues-tros vecinos del sur al respecto?

### MENDICIDAD... OBRA

Es francamente dolorosa la situa ción de ciertas personas que se de-dican a diario a la mendicidad, ya no son solamente ancianos sino mu-jeres, niños y hombres que a veces son hasta jóvenes, más... quién se ocupa de ellos? Nadie! Mientras tan ontinúan en su lucha por la vida que sea llevando malos tratos, porque muchas veces aunque no se descara ser así con ellos, llega un

## LAS JUNTAS ELIMINARAN VARIOS MUNICIPIOS

Es indiscutible la labor que desarrollan estas Juntas a base de espíritu de servicio, ya que nin-guno de sus componentes devenga sueldo alguno. En cambio muchos municipios que sí tienen c'ertas gangas, solo constituyen atraso en el lugar donde laboran. Es un comentario que nos envía para su publicación don Jorge Luis Cordero Gutiérrez

Vigilante al desarrollo de nuestros barrios, especialmente los que pode tros barrios, especialmente los que pode de calles y alcantarillas, así como para el alumbrado eléctrico, acepertenecen a la ciudad capital, he podido darme cuenta de la gran labor que llevan a cabo las Juntas Progresistas debidamente constituídas y grésistas debidamente constituídas y que tienen el respaldo de la Federación de Juttas Progresistas. Las necesidades de cada barrio se han ido subsanando por medio de las Juntas Progresistas, pues dichas Juntas que son todo un nervio y que trabajan a base de espíritu de servicio, recolectan dineros por diversos medios hasta completar el cos to de la obra que se pronoene emto de la obra que se proponen em-prender; es así como muchos barr'os, en muy corto tiempo alcanzan mo-dernizarse y obtener los servicios de autobuses, pues estas Juntas coope-ran en todo sentido a fin de engran decer su barrio, cueste lo que cues-te. Hay que tomar muy en cuenta que los componentes de estas Juntas por el contrario, sacan de su/bolsi-llo muchas veces llo muchas veces para completar los gastos presupuestados para el arre-

### La Licenciada Graciela Quán Valenzuela de Guatemala, fue electa como Presidenta de la Comisión Interamericana de mujeres para un periódo de dos años

WASHINGTON (USIS) — La elegida por 14 votos contra cinco. delegada de Guatemala a la duodécima Asamblea anual de la Comisión Interamericana de Mujeres, Licenciada Craciela Quan Valenzue la, fue elegida presidenta de la Comisión por el periodo de des años. De la Comisión por el periodo de des años.

misión por el período de des años. La Licenciada Quan Valenzuela y la Doctora Evangelina de la Lle ra, Delegada Oficial de Cuba, fueron las dos candidatas a la presi-

# La señora Quan Valenzuela fue A una distinguida educadora se ha confiado

Niño en los Estados Unidos WASHINGTON. (USIS).—"Ten-go teorías definidas sobre lo que se puede hacer para ayudar a nuestros niños", dice Katherine imaginación" lo que instó al Pre-

Treinta delegados oficiales pro-cedentes de veinte repúblicas ame-

ricanas miembros de la OEA asis-ten a la Asamblea que comenzó el primero de junio y terminará el 18 de junio.

La Licenciada Quan Valenzuela s la Consejera de Obras Sociales del departamento de Asuntos So-ciales de la Casa Presidencial, delegada guatemalteca ante la Asam blea General de las Naciones Uni das, además de desempeñar otros cargos de suma importancia en el servicio gubernamental de dicho

La Licenciada Valenzuela desem peña ahora el cargo que dejó va-cante la señora María Concepción 

Sta. Directora de MUNDO FEMENINO,

Doña Rosalía de Segura. San José. Estimada señora Directora:

Por este unció me permito acu-sar recibo de su atenta carta de fe-cha 10 de los corrientes. Pláceme manifestarle mi congratu-lación por tan brillante iniciativa, ya

que considero con Ud., que ello ser-virá de estímulo para un mejor com

Como las secciones de esta Insti-

tamente me permito proponer a los siguientes dos estudiantes de quinto año, que reinen dichas condiciones, como candidatos de este liceo, al Ticomo candidatos de este liceo, al Ti-tulo de El Bachiller y La Bachiller de 1957: el joven Orlando Ramírez Marín y la señorita María de los An geles Bolaños Solis. En espera de su confirmación, por

si tienen que enviar fotografías y documentación, me es grato suscri-birme atento servidor,

Carlos L. Bastos Ch. Director Liceo "San Carlos".

## Gran Convensión sobre "Rearme Moral" en la Isla de Mackinac

moso privilegio del destino, asistir a una asamblea, donde el eszíritu a una paz. En todas las asambleas, general-

mente, se trata de buscar medios de lograr cambios en la opinión ajena a fin de hacer cuanto a nosotros nos place. En ésta, se unen deseos y voluntades, a fin de encontrar es recto camino de la armonía universal. El fundador de tan alta doctrina es el doctor Frank Buch-man, quien ha consagrado su vida a formar hombres de un tipo nuevo, capaces de construir una sociedad diferente. Es un convencido de que tanto el hombre de Estado, como el ciudadano corriente, deben cono-cer el arte de reformar a los humanos. Cada uno puede, piensa él, po-ner mucho de sí mismo, en esta o-bra de tantos alcances y de urgente mundo mejor.

necesidad hoy, si queremos evitas grandes desastres.

Las mujeres que asisten a la Con vención han aportado ideas basadas en eregía ideológica, más potente que la energía atómica, y se han revelado como grandes fuerzas morales para la reconstrucción del

Y más adelante detallaré la glorio sa vida de algunas grandes mújeres de la tierra aquí unidas bajo el mis mo sentimiento de amor e inspiradas en las fecundas energías del es-píritu. Las mujeres tenemos en nuestras manos el arma poderosa del amor. Si con ellas actúan, jamás maltratarán a nadie ni con el pensamiento, serán sinceras con ellas mismas y señalarán a las futu ras generaciones como es preciso actuar para cambiar el alma humana.

Dejarán el orgullo y llegarán a ser a representación genuina de un

### En diez años se ha triplicado el número de mujeres representantes de las Naciones Unidas

como delegadas o como stapientes, el duatemala, fue relatora del cosiones de la Asamblea, en las que
nueve países estuvieron representados por unas veinte mujeres. En diez años se ha triplicado, pues, el número de mujeres, ra presidenta de la Asamblea, deen tanto que la totalidad de los de-legados está lejos de ser el do-ble.

penarse con el máximo que los tex

NACIONES UNIDAS, Nueva York. (USIS).—Las mujeres han sentado una nueva marca como miembros de los consejos de las. Vaciones Unidas en la 11ma. Asam biea General. Unas 65 mujeres E Brooks, de Liberta, fue elegifueron portavoces de sus países de vicepresidente del Comité de como delegadas o como suplentes, Tutela, la Dra, Graciela Quan, de contratir de la servicio de la Cuaternala de las repurses se.

ra presidenta de la Asamblea, de 1963 a 1964. Por algún tiempo dos mujeres fueron presidentes de las dele-gaciones de sus países en la úl-tima Asamblea: Mrs. Golda Meir, uma Asamolea: Mrs. Golda Metr. Ministro de Relaciones Exterio-res de Israel y la Begum Shaista S. Irkamullah, de Pakistán, es-critora, oradora y figura muy im-portante en la política de su país.

Varias de las mujeres presen-tes en la última Asamblea se han destacado en las Naciones Unidas hace años. Mrs. Ulla Lindstrom,

- Pasa a la Pág. DOS

## Que cada votante emita su voto en el Barrio de su residencia

Que las Juntas receptoras las integren personas que residan en el lugar donde está la urna electoral. — Nos dice el caballero don Abel Escalante G., en carta de esta fecha

MUNDO FEMENINO.

Interesado en los asuntos electorales que se avecinan y con el de-seo de que cada votante pueda emi-tir su voto con más comodidad, me permito sugerir por medio de su acreditado periódico, que cada votante emita su voto en el barrio donde reside. En esta forma se evita el

ha acostumbrado, muchas personas votan en lugares lejanos de su residencia, con el grave inconveniente de que en dicha mesa quizá nadie las conoce y ocurren atrasos en per juicio de los que esperan cuando hay que hacer cola.

También considero que sería muy saludable que las Juntas receptoras de votos las integren personas del mismo barrio donde se instale la urna electoral, ya que así todos conocen a los que llegan a sufragar,

## Escultura Contenporánea



Aquí tenemos a John Rhoden, escultor norteamericano que se especializa en la escultura contemporánea. Aparece ea su estudio, en Nueva York. Ha ganado numerosos premios entre ellos el "Prix de Roma" y ha presentado varias exposiciones de sus obras, Vivió en Italia y ha dado numerosas conferencias sobre la escultura norteamericana, — (Foto USIS).

## "El crimen es condenado siempre. No tenemos derecho a quitar la vida a nadie. Pero... por qué José Figueres y no uno de tantos gobernantes baldón de su patria y verguenza del mundo?

la dirección de la Oficina Federal del

Por RAMON T. LLANO.

Es doloroso ver como se extiende la perversidad social. Se propaga como la mala hierba. Si José Mar-tí viviera, vería con tristeza como conducen algunos cubanos fuera de su patria

qué motivos hay para secuestrar o Naciones Unidas el 10 de diciembre climinar físicamente a Figueres. Su de 1948. conducta tiene los mejores calificativos. Cuando la Patria lo necesitó más de una vez — se enfrentó a los perturbadores de la paz y el so-ciego en los momentos más difíciles de la nación.

de la nación.

A veces leemos noticias en la pren sa, y nos parecen incomprensibles. Se analiza su contenido, y no se le encuentra causa ni siquiera aparente para justificarlo.

Durante varios días se han visto en los diarios, titulares iguales o parecidos a este: "Planeaban el asesinato o secuentro de Costa Rica".

Al leerlos, muchos se preguntarán la declaración proclamada por la stir cariño por sus semejantes. Sola-

a veces para constituir una preocu-pación del futuro. Si se sigue por los caminos de la agresión y la vio-lencia, la vida jamás transcurrirá en

un clima de paz y transcurrira eu un clima de paz y tranquilidad, en interés de la sociedad y la nación. Un gobernante amante del progre-so y la cultura. Lider de una demo-cracia ajena al totalitarismo de iz-

cracia ajena al totalitarismo de iz-quierda o derecha amenzaado por las balas y la metralla de un tirano. (?) La vida proporciona amargas en-sefianzas. Los hombres que ampara-dos en la fuerza atropellan la digni-

tituyendo un peligro para los que practican la probidad con rectitud y limpieza.

Los cubanos acusados de planear el secuestro o asesinato de Figueres,

han dado un mal paso. Un paso er nan dado un mai paso. Un paso en falso que los presenta como la ne-gación de todo ideal de libertad. Su actitud es reprobable, y más aún, si "fueron empleados" por un gobierno enemigo de los postulados democráticos y liberales del gobernante "ti-

En Costa Rica siempre han sido 

# Mundo Femenino Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024

APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa Casa № 259 — Avenida 6 entre calles 2√y 4.

- PERSONAL -

Directora y Jefe de Redacción; ROSALIA DE SEGURA. Redactoras: EIDA GOMEZ, ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual © 1.00. Número suelto © 0.25 Número atrasado © 0.50. Atrasado más de 6 meses © 1.00. Venta al pregón los lunes.- Editado en la Imprenta Borrasé.

### Países a donde llega "Mundo Femenino"

ESTADOS UNIDOS: Washington, New York, San Fran cisco, Los Angeles, Austin Te xas, Detroit, Michigan, New Jersey, Fliadefria, New Orleans, Kilibuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio. CANADA, Montreal, Otawa, Ontario.

Ontario.

MEXICO, México, Chinuahua, Toluca, San Angel, Monterrey, Guadaiajara.

GUATEMALA, Guatemala, Huchuetenango, Antigua, Zecatepequez, Chimaltenango,

catepequez. Chimaitenango, Quezaitenango. EL SALVADOR, San Salva dor, Santa Aran, Sonsonafe, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Ahuachapán, Usulután, Gotera, Mondan, La Unión, Quezaitepeque.

razán, La Unión, QuezaltepeQue Mindel Marco de CoQue Marco de Su la, Comayaguela, Santa Resa
de Copán, San Marcos de Coión, Juticalpa.

NICARAGUA Managua, Ri
vas, Jinotega, Matagalpa, La
Trinifad, Esteli, León, Granada, Blufelidós, Somoto, Masaya, Juigalpa, La Concepción,
Chinardega, Diriamba, San
Marcos, Jinotepe, Corinto,
San Rañael del Sur, Ciudad
Darío, Niquinokomo, Nindiri,
Masatepe, La Libertad, Coctal, Nueva Segovia.
PANAMA, Paramá, David,
Zona del Canal.

Domingo 2 de junio Estadio de

Se llevó a cabo el tan esperado

partido entre los eternos rivales:

Liga Deportiva Alajuelense y De-portivo Saprissa, bajo una concu-rrencia que llenó totalmente el es tadio y bajo la dirección del sil-

batero británic; Crawford. El encuentro dio comienzo con jugadas de tanteo de ambos con-juntos, pero cuando transcurrieron

los primeros minutos del evento fue

los primerrs minutos del evento fue haciéndose presente un sólo equipo en la cancha y ése lo fue el local: Alajuelense que a base de armonía, velocidad y penetración puso muy por debajo al sub-campeón, viéndose éste completamente superado por su adversario en todo el transcurso del encuentro. El conjunto manudo trabajó con sin-cronismo ve stabilidad en todas sus

cronismo y estabilidad en todas sus líneas y de ahí que opacara y bo-rrara del terreno de juego al equi-po morado que no fue su rival en

ningún momento.
El primer tanto lo marcó Juao
III.ca en buen servicio de Araya del
extremo derecho y tratando de des
pejar Giovanni lo hizo en forma
defectuosa para que el centro de
lantero manudo con gran remate al

engulo pusiera en ventaja a su conjunto, el Alajuelense se hace atin más notorio y después la atacante Efriza lleva otros trances de peli-

griza lleva otros trances de pei-gro a la porteria josefina, el ár-bitro indica que ha terminado la primera parte del encuentro. Se inicia la segunda etapa, la escuadra Alajuelense sigue dom:-

nando las acciones y cuando se co-braba un tiro de esquina contra la valla que defendía el portero Flaco

Pérez, Cuca Herrera con magnifi-co golpe de cabeza marca el se-

gundo punto para su equipo, la a-tacante provincial pierde bastante

oportunidades de aumentar su mar oportunadaes de aumentar si mar cador, el descontrol y la confusión reina en el Saprissa ante un equi-po que jugó maravillosamente has ta el final y el tiempo pasa llegan do al final con un marcador de dos

ningún momento.

Alainela

COLOMBIA, Begotá, Cali, artagena, Popayán, Barran-Cartagena, Popayán, Barran-quilla, Manizales. VENEZUELA, Caracas, Pun to Fijo. ECUADOR, Quito, Azoguez,

nenca. PERU, Lima, Puquio. CHILE, Santiago, Valparaí–

CHILE, Santiago, Valparaiso,
PARAGUAY, Asunción, Cid
ad Coronel, Bogado,
URUGUAY, Montevideo,
Pando, Deplo, de Cerro Largo,
ARGENTINA, Buenos Aires,
Santa Fe, Provincia de Entre
Ríos, R. de Escalada, CórdoBa, San Juan, Rivadavia,
BRASIL, Sao Paolo, Río de
Janeiro, Porto Alegre, Rio
Grande Do Sul, Petrópolis.
HATTI, Petión Ville.
CUBA: La Habana, Santiago, Camagüey, Las Villas, San
Lala, Provincia del Río.
PUERTO RICO, Santurce,
San Juan.

RPUERTO RICO, Santurce, San Juen.
Sevilla, Gerona, Valencia, Sevilla, Gerona, Valencia, Santa Crue de Tenerife, Islas-Canarias.
FRANCIA, Paris.
INGLATERRA, Londres.
ALEMANIA, Berlin Ocidental.

dental.
ITALIA, Roma, Florencia,
Milano, Ioggia.
AFRICA DEL, NORTE, Constantine, Algerie.
INDIA, Nueva Delhi.
HOLANDA, Amsterdam.

e inobjetable del conjunto

que la dirección técnica; el arbitra

MADRID ESPAÑA: POR LA CO

Barcelona 5 — Real Sociedad 1 Español 1 — Valencia 0.

El equipo nacional francés as guró su asistencia a Estocolmo vencer al conjunto de Islandia

ie de Crawford excelente

PA DE ESPAÑA.

NANTES FRANCIA:

CIUDAD DE MEXICO:

por cero.

FUTBOL INTERNACIONAL:

ISTAZOS DEPORTIVOS

## LOS CANTONES Y SUS PROBLEMAS

ron al alto funcionario una oficina telefráfica, solicitud q' dice el se-fi x Soto se estudiará con sumo cu

dado, ya que encontró de vital interés para dicha región tal solici-tud debido a la enorme población del centro así como la exhuberante producción.

Los vecinos de Cedral, Arancibia

Bajo Caliente, y Jamaica cuentan ya con una junta progresista, la que piensa en un futur, no lejano entroncar la trocha de ese camino

entroncar la trocha de ese camino a la de Santa Elena y Tilarán, io

que será para un gobierno que busque para Miramar el cumpli-miento de lo que el actual no ha podido terminar o no ha querido

una colecta voluntaria entre veci-nos y elementos apreciables del comercio de Miramar, y la trocha no durmió la siesta que le aplica-ra el MOP. Pero es lógico que si están resentidos los vecinos de esos

lados, pues ellos no pensaron er lo caro del transporte, ya que poi

un saco de seis cajuelas les cobran doce colones o sea lo que valdría la misma cantidad de Nicaragua a

La política sigue activa en todo el cantón de Montes de Oro, ya se han quejado los dirigentes de la oposición de que hasta algún agen te de polícia asustado por les pro-pagandistas del contrario, se ha

pugandistas del contrario, se ha puesto a colaborar en la misma fa-cilitando inclusive su casa para n-yudar con lo del registro alegando éstos que es de ley, ya que en su casa todos hacen política pero... constructiva!

000 Continúa el ornato de la Iglesia

parroquial, dada la buena disposi-ción del joven sacerdote señor La-rios, que hasta de los evangelistas rios, que hasta de los evangelistas ha echado mano para sus labores

pues éstes van desistiendo poco

poco de su pequeña Grey y están colaborando tenazmente con la San ta Madre Iglesia, convencidos por el dinamismo del sacerdote.

000

ca este bello lugar. Honorables se noras desean que el señar Cura emprenda una campaña en este sentido. Dado el anhelo de triumfar de este elemento en todos los medios que estás en elemento en todos los medios que estás en elemento.

medios que están a su alcance y es que en los Club de Bailes las

menores de edad no pernocten y si es posible que estas dignas joven-citas no asistan mucho mejor, me-

nos que en estos centros ya no sa tiene el cuidado de antaño y es de que cierta clase de mujeres se inmiscuyeran con las jóvenes de mejor conducta, en este sentido tam

bién piden las estimables matro

nas, deben cooperar los mismos p pietarios de las Rockolas. Así hace hogar cristiano.

MONTARAS.

Hace falta más cultura cristiana

Cartago.

La tragrez Cuesta del Monte que ya en varias coasiones a amenazado de muerte a tantos transeuntes y vehículos, ha dado su golpe fatal, peralizó una ruta, hirió y mato. Razón por la que los honorables municipes de Atenas, Orotina, y San Mosse, y Especta deberás es en consensos. Mate: y Esparta, deberán en con-junto si es que en realidad hacen por sus comunidades que tan olvidadas están, un sacrificio de incalculables beneficios, y es luchar las diputaciones de Alajuela y Punta-renas muy especialmente el profe sor Ricardo Carballo que tanto bien ha hecho a estos olvidados, pueclos, para que ahora que va a ver partidas para terminar trabajos pro yectados que esta terrorifica Cuesta yectados que esta terrorinea cuesta del Monte se desvie por la parte ya estudiada por las Municipalidades de Atenas y San Mateo, ya que de lo contrario debe prohibirse el uso de esta vía, dada a la irregu-laridad de sus vueltas.

pocidio terminar ó no ha querido hacerlo, pues se le dio principio a esa magna obra y no se concluyó, pero lo que si no se ha parado de hacer es política con estas promesas a los ingénuos de por allá, los cuales para poder transitar a dichos lugares tuvieron que hacer una colecta voluntaria entre vecilaridad de sus vueltas.

Bs cierto que esta ruta es primordial como lo declaró el señor E. C.
R. de la ciudad de Alajuela y si
el turismo se intestirea aún más,
pues esta vía cuenta con muy bello panorama,

Para quien esta columna escribe es triste haberse inspirado en la muerte del joven de San Mateo Arnulfo Chavarría Salazar, quien Arnulfo Chavarría Salazar, quien en esta vía que phora se motoriza, y por la que el pionero del volante Juan Rafael, Morales empresario que ain en los meses peores de invierno hace el entronque Orotina - San Mate. - San José ruta por la que se reabilitan zonas que unicamente el que viaje por ellas puede apreciarlas. Las Municipalidades de Atenas y Alajuela lo mis mo que las diputaciones de estas mo que las diputaciones de estas mo que las diputaciones de estas en esta de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio de la companio de la companio del companio de la companio del compani mo que las diputaciones de estas provincias deben estar alertas pues sus responsabilidades son más cuan do como en el caso que nos ocupa hay vidas de por medio. De lo conhay vidas de p.r medio. De lo/con-trario cerrar esta ruta, es cerrar el progreso a pueblos que hasta aho-ra comenzaban a florecer. Una ru ta sin el peligro fatal como la cues-ta del Monte, fácil y económica su desviación saivaria todo. Tienen la paiabra l.s. representantes de estos cantones y provincias.

### MIRAMAR MONTES DE ORO:

Visitó este centro el señor Director General de Telégrafos pudiendo dar se cuenta de innumerables proble-mas que al respecto este cantón fronte selvandando algunos de provinciano que dictó catedra ba-lompédica a través de todo el par-tido. En el conjunto vencedor todos sus integrantes fueron figuras de-terminantes en el striunfo, lo mismo algunos de

EN DIEZ AÑOS SE...

Viene de la Pag. PRIMERA

El equipo alemán HANNOVER 96 y el local Atlante empataron uno por uno en partido internacional jugado en la capital azteca. BUENOS AIRES; REPUBLICA

ARGENTINA:

Eli portero, Rogelio Domínguez titular de la Selección argentina y

tular de la Selección argentina y del conjunto Racing se dirigió a su club para que reconcideraran la medida de haberlos declarado in-transferible.

BUENOS AIRES: REPUBLICA

ARGENTINA:
-River Plate 6 — Argentinos Junior 2. Atlanta 2 - Boca Junior 1.

Newells 1 — San Lorenzo 0.

Veles Sarfields 1 — Estudiantes 0

Independiente 2 — Tigre 0. -Racing 2 - Gimnasia y Esgrima 0.

—Huracán 2 — Rosario Central I. —Lanús 3 — Ferrecarril Oeste I.

### RIO DE JANEIRO: BRASIL

Cuatro equipos europeos y cua-tro brasileños jugaron importante cador, el descontrol y la contiston reina en el Saprissa ante un equi-torneo, los primeros eran: Dinamo de Yugoeslavia, Belennenses de ta el final y el tiempo pasa llegan do al final con un marcador de dos a favor de Alajuela por cero del Saprissa. La victoria es contun-

Suscribase a "MUNDO FEMENINO" Teléfono 1024 - Apartado 4343

Mrs. Francis Balton, diputada Congreso desde 1940.

Aase Lionaes, de Noruega, Aase Lionaes, de Noruega, y A.
E. Ribbius Peletier, de Holanda, han desarrollado gran actividad en el feminismo desde hace mu-chos años. Mrs. Walter Ellcoh es asesora de un condado de Escocia

asesora de un condado de Escocia y gran figura en la política del Reino Unido. Una tercera parte de estas mu-jeres son madres de familla y por lo menos dos de ellas se conside

ran simplemente amas de casa. Como observa un funcionario de las Naciones Unidas, "êl nú-mero cada vez mayor de mujeres y las muy diversas ocupaciones Mrs. Feonia A. Novikova, de Bielorusia, que dirige el Instituto de
Historia de Minsk.

Otras se, han distinguido en los
Estados Unidos, como Mrs.Mary
Lord, que desde hace años está
relacionada con el Fondo de las vaciones Unidas para la Niñez,
Naciones Unidas para la Niñez,
que afectan a toda la humanidad". EDITORIAL

### TRATA DE BLANCAS

Hondamente preocupados por el bochornoso negocio que ha descubierto y publicado el periódico "La República", y que ha sido motivo de grandes comentarios tanto en territorio costarricense como en la República de Panamá, queremos, en razón de la línea de conducta que siempre ha seguido nuestro periódico, sobre todo cuando se trata de la defensa de nuestras menores de edad, exponer nuestro modo de pensar al respecto.

Aunque por tratarse del destacado puesto en un Colegio par-ticular, no debió haberse hecho tan crudamente la publicación de la fotografía del profesional, pero "a lo hecho pecho". No, sin embargo, el caso amerita la publicación de su fotografía para que sea bien conocido por nuestras menores y así se den cuenta de que cuando este individuo les hable, ya sepan que se trata de un comerciante de mercadería humana.

comerciante de mercadería humana.

Guardando las consideraciones que nos merecen sus familiares, y como antes lo dijimos, su posición en la enseñanza pública, pasamos ahora a felicitar a La República por su valiente y bien documentado caso público. Desde este mismo periódico y oportunamente atacaremos, conforme se nos suministren datos verifdicos, todos aquellos centros de perdición disfrazados con grandes anuncios de CENTRO SOCIAL. Sabemos plenamente que un gran número de periodistas (que no debían serlo), visitan con frecuencia esos centros de perdición y ni por sus propias parientes, han escrito ni una cuartilla comentando el estado de desmorsalización y de perversión de menores que continuamente están viendo. Este caso inscilto debe secudirinarse bien a fin de llegar hasta el último reducto para sentar las responsabilidades a quienes merecen ser castigados, con todo el peso de la ley.

Entre los tantos traficantes con menores de adad se annumente.

nes merecen ser castigados, con todo el peso de la ley.

Entre los tantos traficantes con menores de edad, se encuentran lamentablemente (¿y por qué no decirlo así?) muchas mujeres que tienen sus trampas puestas en esta capital y desde luego nadie de entre los culpables de este negocio ilicito y por demás asqueroso, debe quedar impune. El periódico La República debe publicar, si fuere posible, todas las fotografías de las personas, hombres o mujeres que intervienen en este comercio de menores de edad. Ya ese periódico dio principio, y lo dio publicando la fotografía de un Director de un colegio privado, ¿por que razón no ha de seguir publicando el resto de las fotografías de otros comprometidos? Va era hora de que se desemmascarara esta trama inmoral que viene operando desde hace muchos años, según las mismas declaraciones de un comprometido.

según las mismas declaraciones de un comprometido.

Este asunto público debe ventilarse en todos los periódicos sin tapujos, sin vacilaciones y tomando en cuenta solo el interés de defender a nuestras menores de edad que requieren una ayuda para defenderse de esta clase de enemigos zalameros que las conducen a la perdición moral y material. La actitud del señor Ministro de Seguridad y también del Ministro de Educación mercen capítulo aparte, ya que el primero ha actuado conforme lo requiere el caso, en cuanto a autoridad se refiere. El segundo ha tenido que meditar mucho su participación ya que el caso afectó la buena reputación de un Colegio. Nos inclinamos por apoyar sus actividades al respecto.

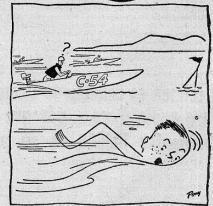
En cuanto a la clausura de dicho Colegio, nos parece que, como dicho está, "matada la piapia quitado el daño", así es que no deben sufrir los estudiantes de dicho colegio los desventurados negocios de su director, máxime si se toma en cuenta que en este país a Dios gracias, hay muy buenos elementos que pueden seguir con la dirección de ese colegio. Cabe aquí recomendar als Ministerio de Educación Pública, efectuar una fiscalización de los colegios particulares, a fin de evitar que se repitan estos hechos que han puesto en entredicho a una unidad educacional.

### ALGUNAS REVISTAS PUESTAS AL SERVICIO DEL PUBLICO EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

Comisión Honoraria para la Lu- cana, Estados Unidos; Ciencias So cha Antituberculosa, Uruguay; Lo tería, Panamá; Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina, México; El Gato, Cuba; The Hispanic American His torical Review, Estados Unidos; Eco Católico, Costa Rica; Boletín de la Oficina Sanitaria Panameri-

cana, Estados Unidos; Ciencias So ciales, Unión Panamericana; Revis la Nacional de Cultura, Venezuela; Revista de las Naciones Unidas, Na ciones Unidas; Latino America, Mé xíco; Bojetín de Legislación Ex-tranjera, España; Revista Bimestre Cubana, Cuba.

### INSTANTANEAS OVOMALTINA por Pony



i Muchacho, qué velocidad le da a este chaval su desayuno con Ovomaltina!

Sabías que la Ovomaltina es la bebida oficial en los Juegos Olímpicos? ¿Por qué no empiezas a «entrenarte» mañana con Ovomaltina? ¡Es tan rica! Pide a tu mamá que hoy mismo compre un bote.

OVOMALTINA - la verdadera hebida caliente para el desayuno de los niños.

afronta, solventando algunos de ellos, haciendo una merecida jus-ticia a los abnegados servidores del ramo, elementos todos muy dignos.

ramo, elementos todos muy Con sumo interés el señor Direc-

Ministro de Estado de Suecia, ha tratado asuntos económicos y ban tratado asuntos económicos y ban-carios en aspectos especiales en casi todas las Asambleas genera-les; la Dra. Uldaríca Manas, en el servicio diplomático de Cuba hace veinte años, ha representa-do a su país en las Naciones Unidas desde 1946; Mrs. Nanny Mright, economista y asesora de la delegación de Dinamarca, ha formado parte del Consejo Eco-nómico y Social durante diez años.

Otras han desarrollado gran ac tividad en las labores de la Co-misión del Status de la Mujer. Entre ellas Minerva Bernardino, de la República Dominicana, que una de las signatarias de la Carta de las Naciones Unidas en Carta de las Naciones Unidas en San Francisco y durante tres años presidió la Comisión, que está ahora bajo la presidencia de Agda Rossel, de Suecia, Mme, Ma-rie Helene Lefaucheux, de Francia, representante en la Comisión, ha asistido a todas las Asambleas como asesora de su delegación; Mrs. Lorena B. Hahn representa a los Estados Unidos en la Comi-

sión desde 1953.

Las mujeres que tomaron parte en la 11<sup>a</sup> Asamblea represente en la 11ª Asamblea represen-tan muchas profesiones. Algunas son abogadas, como la Dra. Laili Roesad, de Indonesia, que fue juez en el tribunal de Pandang, Sumatra. Otras se han destacado en la instrucción pública, como Mrs. Feonia A. Novikova, de Bie-

# Graves consecuencias para el Género Humano la inseminación artificial en la mujer

Los casos de fecundación artificial con el elemento activo de un tercero llevan a una primera pregunta, cuál es, si debe prohibirse

gunta, cuál es, si debe prohibirse de un modo general, bien por ser calificada de inmoral, o ya por los peligros que ofrece. La prohibición elevaria la fe-cundación artificial a la categoría de delito, pues no se concibe una prohibición sin la sanción corres-pondiente, cuando tal prohibición descans, en motivos de ordes, en descansa en motivos de orden so-

descansa en motivos de orden so-cial graves.

En el Senado del Departamento de Ohio, Estados Unidos de Norte América, se presentó el año pasa-do un proyecto de ley que prohi-bía la heteroinseminación, señalaba como pena una multa no menor de \$ 500.00 y prisión de uno a cin co años y declaraba ilegítimo el

ta se presentaron proyectos que de claraban ilegal la heteroinsemina-ción y uno último que la aceptaoa como, legitima sujeta a varios

requisitos.

En otros Estados de la Unión Americana se han presentado provectos semejantes, unos recomendando la legitimidad de la insemi-nación y otros negándola.

El Código Sanitario de la ciu-dad de New York fue reformado en 1947 en el sentido de imponer restricciones a los donadores, acep tando así como bueno el procedi-miento de la inseminación artificial sujeto a las restricciones per-

timentes.

Como se ve, no existe en los Estados Unidos, como no existe tam poco en los demás países, una orientación bien definida en cuanto a si debe prohibirse o no la he-

GLORIA

Bueno. Vamos a ver si esta sombra aún habla. Lo pide así la estrella desta noche imperial. Soy la mudez. El tiempo apagó ya mi lumbre. Pero la estrella es fiel, y a mi sombra vendrá.

con la multida alfombra vegetal a sus pies; la misma luz en brazos del horizonte intérmino, y Dios, y los cristales y el monte, y el edén.

Pasan sobre los hombros del farallón gigante

banderas eolias que aviva el mar turqui, y el Valle le alza en coros su pecho de canciones y la niña—canción que empieza a sonreir.

Diez años. Veinte años. Y la fuente, y los cisnes naves de rojos remos y alabastro y carbón— rosas, rosas, rosas, y la gloria del día, el Horario Evangélico, y el Kempis, y el Amor.

Alli nació la niña. Yo la besé en la cuna

Los musgos de los árboles se asomaban al tul. Y el lago de luceros empinaba sus ondas para verla, de cielo, con el cielo y la luz.

La miro. Y me parece volver a verla como cuando al vuelo inocente del columpio vivaz, se vestía de azul con las cintas del viento: ¡la luz mecía en ella su propia claridad!

¡La Reina del Cafél Si es un cafeto núbil! Llama de almendras nubias, sus granos de café

-mas suyos que las gemas de su cerco ilusorio-principes de sus ramas, son parte de su sér.

Decid dioses custodios, si esta planta de júbilos

Diez años. Quince años. Y el mismo alcor de músicas

(A Gloria Aristizabal, Reina del Café de Colombia)

una tendencia a legalizarla. Esa tendencia es perfectamente expli-cable por dos razones: una, que la heteroinseminación responde deseo legítimo de los cónyuges de tener un hijo; y otra que, aunque exista la prohibición, siempre ha-"hijos artificiales", siempre habrá cónyuges que su-brepticiamente la pidan y siem-pre habrá médicos que por espíritū de lucro, por amistad, por con-veniencia de clientela y por mera complacencia, accedan a practicar-la, como hay profesionales, muy ra ros por cierto, que provocan el borto a pesar de constituir ese he-cho un delito.

Pues bien: si la heteroinsemina-

ción, apreciada en sí misma, no es un hecho que hiera de una mane-ra grave la convivencia social cuan do se practica debidamente reglamentada; si muchos de los males a que puede conducir, tanto psicoló-gicamente, como socialmente, pue-den ser conjurados por una legislación adecuada, y sobre todo si, quiéralo o no el Estado, siempre habrá "hijos artificiales" y con ellos los múltiples problemas juridicos y sociales que juristas, psi-cólogos y sociólogos han previsto, preferible es encarar la situación y legalizar la heteroinseminación a base de una reglamentación cientí-fica producto del estudio y expe-riencia de eugenistas, psicólogos y abogados. El concubinato es un hecho ilícito, pero no por ilícito de-ja el legislador de tratar los pro-blemas que crea y en los Códigos se define la situación de los hijos producto de esa relación ilícita: de igual manera, si la heteroinsemi-nación ha adquirido carta de naturaleza en el medio social moderno, preferible es que los legisladores no traten de ignorarla, que a-suman la responsabilidad, bien de reglamentarla debidamente para eliminar o amortiguar los daños d puede producir.

Dejarla al simple criterio y pru-dencia de los médicos, sin control ni reglamentación de ninguna esni regiamentación de ininguna es-pecie, no puede ser aconsejable: casi todos esos profesionales son honorables y responsables, pero también los hay sin mayores es-crúpulos que podrían poner un in-terés pecuniario por encima de to-da otra consideración. El sólo peli-gro, de los enlaces matriponales. gro de los enlaces matrimoniales consanguíneos ignorados por los contrayentes, o de las uniones li-bres, es suficiente para que el le-gislador no trate de ignorar la ingislador no trate de ignorar la in-seminación. Vimos antes que un solo donador, con dos eyaculacio-nes semanales, podría llegar a ser teóricamente, el padre de 20.000 niños, lo que ha llevado a concluir a los eugenistas que no debe uti-lizarse más al donador que hubie-pe proposado. 100 embargos re provocado 100 embarazos.

Por otra parte, con prohibición o sin ella, debe legislarse acerca de los derechos de los padres en relación con el hijo, lo mismo que en cuanto a la situación jurídica de éste y la investigación de paternidad, porque aun en el caso de que el hijo sea el producto de un delito, eso no lo priva de su derecho, ni es posible ignorar que tanto la madre como el marido tienen situación especial que debe contem-

plar la ley.

Contra lo dicho —y lo confirmaremos más adelante— no es po sible escudarse con el argumento de que a falta de ley los jueces deben resolver los casos que se les presenten con arreglo a los prinpresenten con arregio a los prin-ciplos generales de derecho, tal co-mo lo dispone el artículo 59 de nuestra Ley Orgánica del Poder Judicial, tanto porque los princi-pios generales de derecho no encajan en los problemas creados por la inseminación artificial por la naturaleza sui-generis de éstos, q' no pasaron nunca por la mente de los tratadistas de derecho, como porque, en el aspecto penal, es conocida la regla de que la ley no es aplicable por analogía (artículo 19

del Código Penal). **— 000** 

La inseminación artificial de una mujer soltera, viuda, o divorciada no ofrece mayores problemas jurí-



## SU MEDIDOR REGISTRA LAS HORAS QUE LE HE TRABAJADO

Es un aparato tan exacto como el más fino reloj. Registra cada segundo de mis servicios y se detiene en el instante mismo en que Ud. me ordena, a través del suiche, cesar el trabajo, por lo cual mi sueldo es por horas trabajadas.

Cuando Ud. examine mi cuen ta de servicio eléctrico, recuerde todos los aparatos que me ha ordenado operar y los bombillos que me ha exigido encender.

Observará que la suma señalada, que es mi sueldo, por horas trabajadas, bien vale la pena por el servicio recibido.

## NO HAY SERVICIO MAS UTIL. NI MAS BARATO. QUE LA ELECTRICIDAD.



### Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

Una empresa a su servicio con utilidades limitadas por ley.

dicos cuando el semen es el de un hombre sin ligamen matrimonial. En ese caso, la inseminación pue-de ser calificada de inmoral, como inmoral resulta la unión libre, pero, como fenómeno humano, tiene la trascendencia que permi-ta calificarla como delito, salvo q para llevarla a cabo se elimine el consentimiento de la mujer por la violencia o fraude o por cualquier otro modo.

La de la mujer soltera puede plantear problemas especiales si se efectúa en una menor de edad con el consentimiento de los padres o sin él. La inseminación sería, des-sin él. La inseminación sería, des-de luego, ilícita, pero surge la di-ficultad de precisar qué figura de-lictuosa puede constituir el hecho. El punto será examinado al referirse a la heteroinseminación de la

surgen dificultades cuando la inseminación se lleva a cabo con el semen de un hombre casado, porque en algunas legislaciones se califica de adulterio el que una mujer, en las condiciones dichas, mantenga relaciones car-nales con un hombre casado y el hijo es tenido, desde luego, como adulterino.

La fecundación artificial de la mujer separada de cuerpos, de hemujer separada de cuerpos, de hecho o jurdiciamente, puede crearlos mismos problemas de la hetereinseminación de la esposa, por la
circunstancia de que la separación
no rompe el vínculo matrimonial.
La fecundación se lleva a cabo, des
de luego, sin el consentimiento del
marido.

El hijo fecundado artificialmeno.

El hijo fecundado artificialmen El hijo fecundado artificialmen te en mujer soltera, viuda o divor-ciada podría investigar la paterni-dad en aquellos países en que la investigación de paternidad natu-ral es permitida: En Italia, por e-jemplo, no podría invertigarse. En Costa Rica la investigación podría prosperar, aún siendo el hijo del prosperar, aun siendo el hijo del Aquí es donde comienzan a fa-hombre casado o de mujer separa- Ilar los principios generales de de-

da de cuerpos judicialmente, si ese hijo se encontrara en alguno de los casos del artículo 124 del Código casos del articulo 122 del Civil, a saber: a) —si existiera es crito del donador en que expresamente declarara su paternidad; b)
—Si el hijo estuviera en posesión
notoria de estado, y c) —Si coinciden la concepción por insemina-ción artificial con la época de la unión de hecho entre la mujer y el donador.

A los pocos problemas que pue-de originar la fecundación artifi-cial en mujer soltera, viuda, divor-ciada o separada de cuerpos judicialmente me referiré al tratar de la heteroinseminación.

— 000 —

La heteroinseminación, o sea la

fecundación artificial de la esposa con el semen de un tercero pueda realizarse: a)—sin el consenti-miento de ambos cónyuges; b) con sólo el consentimiento de la es

remoto y sólo podría tener expli-cación en una colusión entre el mé dico y el donador, o bien en una determinación personal del médico por vía de experimentación o por otro motivo ignorado por el donador: el segundo sería el caso corriente de inseminación artificial; el tercero, supone una colu-sión entre el médico y el marido para aprovechar, por ejemplo, una intervención médica corriente en la vagina o un estado de anestesia, caso que puede presentarse si la esposa, por razones de orden mo-ral o religioso, se negara a la inseminación y el marido insistiera en ella, y el último descansaría en una conclusión entre la esposa y el médico.

Un primer problema se plantea ¿Hay adulterio, blen como delito o sólo con causal de divorcio?

recho ,lo que explica perfectamen te las vacilaciones de los Tribuna-

El adulterio, es delito, es aceptado como tal por unas legislacio-nes y no por otras. Como delito lo califica el Código Penal costarri-cense anterior al 1º de octubre de 1941, pero el actual, vigente a par tir de esa fecha, eliminó esá figu-ra delictuosa, por lo que el adulterio quedó relegado a causal de divorcio o de separación de cuerpos. En los países de fuerte influencia religiosa, el adulterio continúa sien do calificado como delito por ser do calificado como deitto por ser considerado como un ataque directo y grave al régimen de familia, a la fe conyugal: los Códigos que han dejado de eriginlo en infracción penal, se fundan en que si bien el adulterio constituye un atentado a la santidad del hogar, el calificarlo como delito produce ma vorce males que hieres la que exyores males que bienes, lo que ex plica que los países que mantienen ese delito lo consideren de acción privada, y desaparece con la re-conciliación de los cónyuges o et perdón del marido.

No hay entonces problema de aspecto penal en los países que, co mo el nuestro, no castigan el adulterio como delito, pero si lo hay en aquellos que mantienen ese tipo de delincuencia. En esos países hay la tendencia a calificar como delito de adulterio la inseminación ar-tificial en virtud de que ingresa al hogar un hijo que no lo es del marido, y aún hay quien llega a considerar que el consentimiento marido no extingue la acción pe

En los países cuyo Código Penal no define el delito de adulterio y deja su calificación a la ciencia de sus jueces, hay una mayor explicación de que se acepte la conclusión antes expuesta; no así en los países en que expresamente se define el adulterio, como lo hacía

Pasa a la Pág. SIETE

-amargo y dulce aroma preso en baya rubi— rinda en sus gajos virgenes el café de la gloria es ánfora en que Dios la quiere consumir. La veo en el estanque, linda de mariposas, dándole azul al seno rosa del caracol. dándole azul al seno rosa del caracol, y son los cisnes cándidos, mirándose en sus ojos, celestes navegantes en turquesas de Dios.

Y viene y vá, de aromas, en su taza de cielos —mares, barcos, y el gozo de su alta virtud— Colombia en la bandera de su cara divina, por los mares del mundo, los del norte y del Sur.

Turbado ya teniame la hondura del misterio fisico y metafísico del espacio estelar que ve a la luz, cansada, domida en ese manto zafir, fundida en él para siempre jamás.

Y un dia de faroles, junto a los chiminangos, frente a las barbas biblicas de su dulce Noel, perdi la lejgnía en el mirar sin nubes desta Gloria de almendras que ahora he vuelto a ver.

Ojos de claridad que desnuda el espíritu. De niño ví en mi cuna unos ojos así: toda la claridad que es camino de estrellas; lumbre de Dios en alto y sereno vivir.

Venga otra reina linda y amada de los dioses, testigo de mis sombras, pulso de mi dolor, a darte en estas voces, Gloria de los recuerdos, mi espíritu en el bello milagro de su voz.

Y funda el Mago Azul en su fragua de soles el vaso donde brinde sus néctares la luz, que no será más puro que esta copa de sueños, en la que brinda América toda su plenitud.

GILBERTO GARRIDO

Cali, Diciembre de 1956.

mento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

### EL VUELO ETERNO

Para GABRIELA MISTRAL

Ya la muerte silente selló tu boca triste y se durmió en tus ojos, congeló tu mirada, mas un nuevo horizonte en la extensión callada abrió su azul embrujo, donde el pesar no existe

El dolor no te hiere y tu visión persiste, pasaste por el mundo – alondra iluminada— enseñando el poema de la intancia olvidada que puede ser lumbrera, si de llama se viste.

Si tu inmortal espiritu, anima desde el cielo, las maestros ya pueden con tu ejemplar desvelo, trazar en sus discípulos arcanas proyecciones.

Que la Gloria deshoje las rosas del oriente y su aroma de naraos, como porque tu idea tuvo profundas vibraciones. No perseguiste ansiosa, la Gloria, siempre vana, ni tu alma se hizo amante de pompas y oropeles ni tu alma se hizo amante de pompas y oropeles, humildemente buena, deiaste en tus rondales na estela brillante, que ilumine el mañana

Y así fuiste en la ruta, serenamente sanc aunque la esoina hubiese taladrado tus fieles pensamientos fraternos, y dejado sus hieles en tus horas luctuosas... Fuiste la dulce hermana

que en la distante aldea, diera amor y ternura a los niños que un día, con ímproba amargura sedientos de cultura, llegaron a tus ouertas...

¡Hoy desde arriba miras al mundo, tus pequeños, que dieron a tu vida más hermosos sueños, y en vuelo estás de viaje, con las alas abiertas!

EMMA VARGAS FLOSES DE ARGUELLES Bogotá - Colombia

Y lo más mortificante para Zweig, era que ella le insinuara ningún reproche, esto lo tenía muy preo-cupado, nada más odioso seria no

hacer ninguna observación a ese instante de infragante delito. Era ésta una tiranía que amargaba la vida del escritor. Si al menos le

hubiera dicho algo de aquel encuen

tro tan inesperado para ella, él tal vez hubiera hecho toda clase de emocionantes disculpas a fin de reconciliarse y pedir aunque no más sea de rodillas su perdon. Pe-ro ella fría como un témpano, no

macen interna majeras, por el con-trario, siguió siendo tierna y su misa: empleaba el arma de la si mulación, y en esa forma tortura-ba a su marido, el que quería sen tir el grito de protesta, la voz que el grito de protesta, la voz que

en furia de recriminación pudiera hacer enternecer su corazón; pero nada, impasible, siempre simulando aquel encuentro y dudando de la felicidad de su marido.

No pudiendo ofrecer una resis-

No pudiendo ofrecer una resis-tencia, sistemática, lo único que quedaba en esta separación era el divorcio. La situación fue prolonga da, y Zweig y Lotte, se fueron a L'indres, según su intención era vivir libremente. Pasó el tiempo que correspondía en el trámite de divorcio, y un puen día la legá a la exessoss

que siempre había tenido para con ellos.

ellos. Se deduce por estas líneas que entre la esposa y él existía un epis tolario que denotaba su fiel amistad, y el escritor nunca quizo aban donar esta correspondencia con su esposa, esa vieja compañera que lo había acompañado más de treinta años.

La guerra pone en fuga a milla-

res de judíos para América, y aho-ra vemos como Zweig, desde Nue-va York se preocupa para hacer llegar a su mujer que había abanda

La incertidumbre del mañana ha blase apoderado de la humanidad, pero fantásticamente inconmovible

donado en Europa.

### STEFAN ZWEIG Y LOTTE ALTMANN

Con estas manifestaciones vemo que su intención era encontrars de nuevo con su ex-esposo, y esde intevo con su ex-espos, y es-to creo yo, que al mismo Zweig, no le haría mucha gracía a no ser que nada le hubiera dicho; pues como se sabe este libro es poste-rior a la muerte del autor de Ana

Pero ahora dejando de lado este pasaje de la primera Sra, de Zweig vamos a revelar de como ella descubre los secretos amorios de su esposo con su secretaria. Se esta-ba en aquellos momentos prepa-rando un viaje para América, y la esposa de Stefan, había de llenar los ando un viaje para América, y la sposa de Stefan, había de llenar los equisitos de práctica en el Consu

lado.

Volví, nos cuenta ella, muy apre surada al hotel a buscar los pa-peles requeridos y me dirigi direc tamente desde mi cuarto al des-pacho de Stefan. Tuve la mala suer te de aparecer en un momento ino

Nunca he vuelto a ver a un humano tan consternado y aterramano tan consternado y aterrado como estaba esa joven, despertada repentinamente de un profun
do entumecimicato. También mimarido estaba muy asustado. El
saber que sé inspira miedo, es una
sensación muy desagradable. Hice
lo posible por aparentar calma,
pero mi voz temblaba al dar cuen
ta de mis gestiones ante el consulado, diciendo que tenía que entregar, allí unos documentos antes lado, diciendo que tenia que en-tregar, allí unos documentos antes del cierre de las oficinas. Seis ma nos temblaban más o menos fuer-temente al preparar los papeles, y yor me retiré de allí lo más pronto posible. Durante les muchos años de mi matrimonio, no había sucedido nada parecido.

Creo que con esta escena bastará para comprender el fin de este matrimonio. Y es por eso que ella misma nos dice que la casa se de-rrumba.

### EL CRIMEN ES .

Viene de la Pág. PRIMERA lealtad, la hospitalidad dada allí a

nuestros compatriotas.

Los hombres como José Figueres,
no tienen miedo morir. Prefieren per der la vida a vacilar en el camino emprendido. Alientan elevados idea-les y no olyidan un momento sus y no olvidan un momento sus

El crimen es condenado siempre No tenemos derecho a quitar la vi-da a nadie. Pero ... ¿por qué José Figueres y no uno de tantos gober-nantes baldón de su patria y ver-güenza del mundo?

esta convivencia con su enemirengamos fe en que esto no perju
dique a Cuba, que siempre ha tenido
en alta consideración al pueblo y al
gobierno de la república hermana
de Costa Rica.

La Habana, Cuba, V — 1957.

esta convivencia con su enemiga.

En sus cartas, que a veces agregaba a las de Stefan, nos relata
gaba a las de Stefan, ros relata
está misma mujer, continuó tratándome siempre de "muy estima
da señora". Agradecida consideré

### PENSAMIENTOS

Los hombres y las naciones imponen la justicia con las armas imaginan que la ley sele de la bo ca del cañón.— Not Wajner.

### OH INSENSATOS!

¡Oh, insensatos! Si supierais ver, satisfariais vuestros descos con el aprovechamiento de la naturaleza y practicando el bien?

Acaso ignoráis, joh ilusos! que quien abre un vientre para hartar su gula, introduce elementos de pu trefacción en el suyo? ¿Y que quien derrama sangre para saciar su sed, condena sus venas a secar-se? ¿No sabéis que la vida que bus cais por el camino de la desolación y el odio, os será arrebatada antes de saborear el fruto de esa inicua lucha? La muerte os sumará a los millones de seres que habréis segado con el fin de asegurar vuesra triste dicha. ¡Oh, insensatos! ¿Por qué os arrojáis unos a otros a la muerte antes de tiempo? Ambicionais una vida eterna, mientras la ley de Dios respecto a sus cria-turas, les pone el límite de la muer turas, les pone el límite de la muer te. ¿De qué os servirá la riqueza, ;oh ilusos!, si estáis destinados a abandonar esta vida en cualquier momento? Sabed que partiréis antes de que vuestra mano extendida aprese el fruto de la riqueza.

### MORAD EL JURE.

en el tramite de divorcio, y uni buen día le llegó a la ex-esposa una carta en que le anunciaba el casamiento con su secretaria. Me rogaban perdonarles y con-servar los sentimientos amistosos. De su obra Y Volverá el Horror...

Sólo la verdad nos hace libres.

Los que quieren la guerra los que no la hacen y viven de ella y los que no la quieren son la hacen y mueren en ella

Francisco A. Bares.

### Suscríbase a 'MUNDO FEMENINO"

como una gracia divina el poder saludarla sin el menor resentimien-El último período de la vida del

pero tantasticamente incommovible volvió a aparecer y a obrar esa mano del destino en el concurrido vestíbulo de 25, Broadway, New York. Y así fue que nuevamente renace la unión de estos tres seres. Vuelven a estar juntos, ella más resignada aceptaba gustosa, esta convivencia con su enemiautor de Castillón, la pasa en su América. Desde aquí existe un epis tolario sentimental con su ex-espo sa que sigue viviendo en Nueva sa que sigue viviendo en Nueva York. Por esta correspondencia sa bemos la tristeza que embargaba a Zweig, por haber influenciado a que el escritor cubano Hernán-dez Catá dictara una conferencia a que el escrio.

dez Catá dictara una conferencia
en Sáu Paulo, y como se sabe mu
rió en un accidente de aviación.

También se lamentaba por el cuicidio de Ernesto Weiss. Y finalmen
te la ultima carta del suicida, esa
información que él le remite siemtrace cen el mismo cartiño a su viepre con el mismo cartiño a su vieja compañera. Está fechada en Pe trópolis y dice; Querida Friderike: Ya hace bastante tiempo que no tengo noticias tuyas y me parece que todo el correo del Brasil ha sufrido una seria demora a causa de la conferencia, cuyos participantes y documento: absorben la capacidad de los Clippers. Estoy un tanto abatido pensando que la ver tanto abatido pensando que la ver dadera decisión y la victoria final para las armas de las democracias.

### Compra de material deportivo: ₡ 14,000.00 es la cantidad que

e 14,000.00 es la cantidad que el Ministerio de Cultura ha solicitado con carácter urgente al Director General del Presupuesto como ajuste a la cuota asignada a la Dirección General de Educación Fisica. Dicha cantidad se utilizará en la compra de material deportivo y en la construcción de una case-ta en la piscina del Estadio Na-

## Cómo surgieron y en qué consisten estos clubs familiares?;

Con asistencia de numerosas personas quedó constituido anoche, en la Escuela "Joaquín Rodezno", el Club Fámiliar de la Colonia "Dina" tercero de la serie, pues ya están tercero de la serie, pues ya están trabajando activamente los dos pri meros en las colonias "10 de Sep tiembre" y. "Monserrat" de esta

tiembre y. "Monserrat" de esta capital.

Doña Coralia de Lemus, en su carácter de Presidenta de la División Nacional de Menores, juramentó y dio posesión a la Junta Directiva, seguidamente, exprese entre otros conceptos: "¿Cómo sur discon y en que consisten estos gieron y en qué consisten estos clubs familiares? ... Como madre —indicó— consideré la actual situación de nuestra niñez y la urgen le necesidad de acercarnos a nues tro pueblo, con el objeto de organizar un montiviente cincheda. nizar un movimiento orientado hanizar un movimiento orientado ha-cia la elevación de las condiciones en que vive el niño salvadoreño. Porque el niño que se ería en un ambiente familiar, sin duda va a ser un hombre de bien".

## Ministerio de Cultura contesta a la Unión panamericana:

El Ministerio de Cultura acaba de remitir con sus respectivas con testaciones el cuestionario que re-cientemente le enviara la Unión Panamericana, con el cual se trata de apreciar la circulación del li-bro en general en el Continente y buscar los mejores métodos que puedan aplicarse para facilitar un mayor conocimiento de la producción intelectual en los Estados amo

En las respuestas enviadas se di ce que en nuestro país los dibros impresos no denominados, folletos y revistas científicas y literarias no denominadas, de carácter educati-vo, únicamente pagan impuesto de timbres de liquidación del pliego respectivo, por valor de \$ 0.36; y que la exportación de los anterio-res artículos es libre, a excepción del pago de papel póliza y liquida ción, consistente en \$ 1,10; de con formidad con la Tarifa de Aforos.

También se hace constar que los remitentes no necesitan formula-rios, ni permiso de importación y exportación, en el comercio del li bro, ni existe control de cambio y oro, in existe control de cambio y que, además, hay tratamiento pre-ferencial para la importación de libros destinados a bibliotecas e instituciones educacionales por-que todos están fuera de gravamen, aduanero.

### Campaña de alfabetización y Educación de adultos:—

El Ministerio de Hacienda participará en la campaña de Alfabe-tización y Educación de Adultos, promovida por el Ministedio de Cul tura, en colaboración con todas las Secretarias de Estado, de la siguien te manera: a) facilitando las salas

# MUNDO FEMENINO en EL SALVADOR

ARIA A. DE GUILLEN RIVAS, Directora

# NOTICULAS LOS COLEGAS DICEN...

DEL CAFE HONDUREÑO. — "La Asamblea Legislativa tiene en estu-

leche:

dio una solicitud presentada ayer por los Ministerios de Hacienda y de E-conomía, en el sentido de que se decrete la libre introducción al país del café hondureño". — "EL DIA-El Ministerio de Hacienda estudia las diligencias promovidas por los señores Manuel Escobar Paloy Rafael Leret y Armand, quie desean acogerse a los benefi-RIO DE HOY" cios que brinda la ley de Fomento EDUCADORES VENEZOLA-NOS VISITARAN EL SALVADOR. de Industrias de Transformación, par ra instalar una planta emboteliado ra y pasteurizadora de leche; para lo que solicitan franquicias aduaneras a maquinaria y equipo de construcción de los edificios de la fábrica, así como también exen-ciones de impuestos en la introduc-ción de motores, herramientas y demás útiles necesarios. ricana de Venezuela, que realiza una jira de estudio por Centroamérica y México". — 'EL INDEPENDIEN-

## EL SALVADOR PROPUESTO

"Próximamente visitará el país

upo de profesores y alumnos d Escuela Normal Rural Interame

COMO SEDE DE PROXIMA CON FERENCIA DE FEDECAME. — El Salvador ha sido propuesto como la sede de la próxima conferencia a celebrarse entre los países integrantes de la Federación Cafetalera de América, en mayo de 1958. La pro-puesta fué realizada durante la Con ferencia de Panamá". — "LA PREN SA GRAFICA"

FONDOS PARA INCREMEN-TAR LABORES EN BELLAS AR-TES. — "Las autoridades de Cultu-TES. — "Las autoridades de Cultura y de Hacienda han decretado refuerzos a las partidas de la Dirección General de Bellas Artes, hasta por la suma de treinta y cinco mil "PRENSA GRAFICA". — "LA

cidas con el refuerzo es al al financiamiento del programa de Disulgación de Bellas Enseñanza y Divulgación de Bellas Artes, que se ha reforzado con 26 mil colones". — "TRIBUNA LI-BRE".

PROFESOR NORTEAMERICA-NO EN FACULTAD DE QUIMI-CA. — "El profesor Dare A. Wells, de la, Universidad de Cincinnati ven drá a impartir clases a nuestra Uni drá a impartir clases a nuestra U versidad". — "TRIBUNA LIBRE

### RECAUDAN DINERO PARA CONGRESO EUCARISTICO.

"Magnificos resultados está obtenier do la campaña de recaudación de fondos que entre los distintos secto-100dos que entre los distintos secto-res sociales de nuestro país realiza el Comité de El Salvador Pro-Pri-mer Congreso Eucaristico Centro-americano, a celebrarse en la ciudad de Guatemala". — "LA PRENSA CPA-EICA" GRAFICA".

DELEGADOS ESTUDIANTI-LES REGRESAN DE UN CON-GRESÓ. — "Después de concurrir al Segundo Congreso Latinoamerica-no de Estudiantes, celebrado en la ciudad Universitaria de La Plata (República Argentina), regresaron a puestro agás los delegados que se

### LA COPA

YO SIEMBRO LAS PENAS, LAS AMARGURAS, EL DOLOR Y Id desepteración por todas partes, arrastrando a los insondobles abismos de la desgracia al hombre, a la familia y a la sociedad. El bebedor que me sostiene con su mano trémula no puede espe-rar de mi, sino un hogar desdichado, una salud quebrantada y un sepulcro prematuro. Yo, degrado al hombre racional; lo privo on sepurcio premarior. Lo, aegrado al nombre racional, lo privo de su salud, entorpezco sus facultades y apago en su corazón los más sagrados afectos hasta convertirlo en bruto. Los numerosi-simos jóvenes que me beben pierden por completo su delicadeza y se hacen despreciables a los ojos de la sociedad. Yo quebranto el corazón de la esposa, lo lleno de acibar vertiendo en él los el corazón de la esposa, lo lleno de acibar vertiendo en él los sufrimientos más horribles y pongo sobre la frente de los inocentes hijos, la marca infamante de la vergüenza. Yo me encargo de llenar a más no poder los manicomios, sanatorios, asilos, lazaretos y las cárceles. Soy hija legitima del infierno; mi amo es el diablo, y soy su instrumento vil de la muerte y perdición. Produzco todas las enfermedades y no curo ninguna. Soy la peste, la desolación y la muerte eterna. ¡Apoartaos de mí como os apartarios de vivetto más formidada los "INBLACABLES ENEMICO». DEL tariais de vuestro más formidable e ¡IMPLACABLE ENEMIGO! ¡NO ME BEBAIS!

Copiado de ACCION Y FE, de Lima, Perú.

## HEMEROTECA LATINOAMERICANA EN FORMACION EN MEXICO

América Latina, con sede en la Ciu dad Universitaria de México, inició hace varios meses la formación de una Hemeroteca Latinoamerica-na, con el propósito fundamental de proporcionar a los 35.000 esde proporcionar a los 35.000 es-tudiantes que diariamente concu-rren a ese centro universitario opor funidad de informarse de los prin cipales acontecimientos de los paí ses latinoamericanos, a través de los principales periódicos o diarios

que en ellos se publican.

Hasta la fecha, según se nos informa, figuran en los anaqueles de la Henerott en Latinoam ricana en formación, más de un centeuar di diarios de América Latina, entre los que se incluye "El Mercurio" de Chile, que es el decano de los mismos. Entre esos diarios se en-

La Unión de Universidades de cuentran tanto los que aparecen en mérica Latina, con sede en la Ciu las capitales como en los Estados

o Provincias. Esta Hemeroteca, la única en su género que existe en México, será abierta oficialmente al público el próximo mes de Septiembre, sin perjuicio de los numerosos visitan tes que recibe diariamente, entre los que se cuentan estudiantes, pro fesores, miembros residentes de la colonia latinoamericana y del cuer

colonia latinoavericana y del cuer po constilar y diplomático, etc. La Unión de Universidades de América Latina estudia la posibi-lidad de abrir hemerotecas simi-lares en ou as Universidades Lalares en outa Universidades La-tinoamericanas que así lo han so licitado "como una forma práctica de procurar fuentes vivas para un mejor conocimiento de nuestros pue blos".

del Circuito de Teatros Naciona- una serie de construcciones y me-les, con fines de divulgación; b) joras en los edificios de centros proporcionando el Taller Nacional de Grabados para la impresión de como del interior del país. cualquier clase de trabajo relacio-nado con la campaña; c) permitien do el uso de los teatros y cines para la celebración de actos cultu rales y públicos.

Serie de construcciones y mejoras en los edificios de Centros Asistenciales

Para tal fin, el Poder Ejecutivo, en el Ramo de Salud Pública, emi tió su autorización para celebrar contrato con conocido ingeniero de la localidad, a fin de que preste sus servicios profesionales en la preparación de planos,memorias descriptivas y presupuestos de gas tos, para efectuar las construccio-El Ministerio de Salud Pública nes, reconstrucciones, mejoras y Asistencia Social llevará a cabo

A los artistas, poetas, escritores y periodistas de América y Europa se les invita a enviar sus obras a la

años.

### Biblioteca Popular y Museo de Bellas Artes DOMINGO F. SARMIENTO

situada en Avenida Mitre 674, Mercedes, Buenos Aires, República Argentina.

## A las siguentes personas que celebran en el A las siguentes personas que celebran en el transcurso de la semana su grata fecha natalicia, Mundo Femenino se complace en adelantarles un atento y cordial saludo

DIA 8 DE JUNIO:

Señoras: doña María Arriaga de Señoras: doña María del Carmen Merino de Mata, doña María Eugenia Fournier de Vargas, doña Florita Monge de Prestinary, doña Ve ra Vjoleta Soto de Quesada, doña Autora Esquiyel de Balla doña.

Señoras: doña Hortensia Esqui-Autora Esquiyel de Balla doña ve de Autora Fosquiyel de Balla doña ve de Autora Fosquiyel de Balla doña. ra Vjoleta Soto de Quesada, doña Aurora Esquivel de Batalla, doña Yamira Arroyo de Aguero, Señori-tas: Laura Lyon, Carolina Alfaro Zavaleta, Señores: Don Hernán Ji ménez Pachecc, don Ramón Agui-

## FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES TELEFONO 5478

### SENSIBLE FALLECIMIENTO

Después de una vida llena de mé ritos y triunfos entregó su alma al Creador la distinguida dama do ña Marina de Anderson, dejando un vacío sin par en el corazón no sólo de sus apreciables familiares, sino de quienes tuvieron la dicha de encontrafla en el camino. Fue doña Marina en su larga vida da-ma ejemplar. MUNDO FEMENI-NO enluta sus columnas por la pér dida irreparable de la señora de Anderson y se une al dolor que hoy aflige a su distinguida fami-

### SRTA ELIZABETH SAXE:

MUNDO FEMENINO celebra restablecimiento de la distinguid-señorita Elizabeth Saxé y le deser felicidad

### SRTA. OLEDYS SIBAJA PEREZ:

Hasta la ciudad de Alajuela lu-gar de su residencia hacemos llegar nuestro sincere mensaje de sim patía a la distinguida ociia se norita Oledys Sibriz Pérez celebró su cumpleaños el rec sado día 5 de los corrientes.

# de mujer a mujer

Estimada lectora: a ti que eres cassada vai dirigda la siguiente charla, en ella encontrarás consejos que espero te ayuden a analizar tu comportamiento con el que hoy comparte rus pena, y a legrías, me refiero a tu marido: si tienes verdadero interés de conservarle porque le amas; procura hacerle feliz la existencia para que ti también lo seas. Al hom bre por naturaleza le agrada que lo enzaleen, más esto con disimulo, pues si lo haces demasiado acabarás por endiosarlo y eso va en tu perjuicio puete que no sobre que lo demasten no sólo cllos juicio puetes que en calada (legraes de perdicio por endiosarlo y eso va en tu perjuicio pueto que en realidad llegas sino ellas. Cuál ha sido eje motivo de los juicio puetos que en realidad llegas sino ellas. Cuál ha sido eje motivo de los juicio puetos que en realidad llegas sino ellas. Cuál ha sido eje motivo de la contrata pues si lo hacea demasado acadaria-por endiosarlo y eso va en tu per-juicio puesto que en realidad llega-rá a suponer que eres su esclava. No debes pecar ni de celosa ni de desentendida totalmente de su persona, recuerda que no hay peor ene-migo para tí misma que la frialdad, con ella poco a poco vas matando el sentimientos que para tí haya en su corazón. Debes hacerle con mucha inteligencia de vez en cuando unas escenitas de celos con cierta picar-día para demostrarle que tú has sabido de su mal paso, pero que no perdonas así no más porque él te lo pidió sino porque le quieres, más no le perdones a la primera súpli-ca, pues de lo contrario supondrá ca, pues de lo contrario supondrá que puede hacerlo sin peligro alguno debido a que su mujercita linda está siempre dispuesta a perdonar. No le fastidies con las dificultades que durante el dia tuviste en el hogar, a el le desagrada sobremanera llegar a descañsar en el sillón favorito después de un dia agotador en la oficina y que tu le pongas que jas, demuéstrale que le consideras y que deseas que descañse en la casa y así no deseará salir volando del hogar al poco tiempo de haber llegado, hazle éste tan acogedor y tan suyo y te garantizo que nunca buscará refugio en otros brazos que no sean los tuyos, ni cambiará de manera de ser.

Muchas son las mujeres que se

Muchas son las muieres que se quejan del mal porte de los cónyu-ges pero pocas son las que anali-zan de quien es la culpa de tal comportamiento. Todos notamos que en portamento. Lodos hotamos que en la época actual hay más divorcios y desavenencias en lo<sub>s</sub> hogares, elto es debido que en los tiempos de nues tros abuelos no existía el mismo am-biente de vida que tenémos nosotros, la mujer de antaño contaba con más

Suscríbase a

ventajas a su favor, habian men sino ellas Cuál ha sido el motivo o la raiz principal del cambio? Cuál el remedio eficaz? Sencillamente que la mujer siga siendo femenina y a la mujer siga siendo lemenina y a la vez interesante no únicamente en este aspecto sino en el intelectual, muchas fracasan en su martimonio y todos dicen qué extraño que su marido la dejó siendo una mujer tan inda y tan buena, más estas perso-nas que así dicen no suponen que la causa puede ser otra muy ajena a la que creen, por ejemplo un hombre sines politicas, artísticas, etc. y se casa con una señorita que ni siquie-ra ha tomado un libro en sus manos en toda su vida con fines de instrucción sino con los de cumplir con un deber primordial, que le su-cede? Que no puede desarrollar nin gún tema puesto que nunca le interesó aprender nada, se dijo soy bonita, puedo casarme gracias a mi belleza para qué preocuparme por saber la vida de Voltaire o de Da Vinci? Estáis muy equivocadas les digo a quienes así piensan, la belle-za física con el tiempo nos llega has decora bien la salita y contémplala, prueba, pon un cuadro en la pared, prueba, pon un chadro en la paren, decora bien la salita y contemplala, maravillosa, verdad? Pues bien mí-rala hoy, mañana y todos los días por varios meses? Qué sucede? Que por varios meses? Qué sucede? Que un día de tantos ya no te pareció como el primer día, la encuentras siempre igual, muerta, fastidiosa, así queridas amigas sucede con la belleza física, todo lo contrario sucede con la belleza espiritual, cuánto más la compartas, más la aquilata, y más la quieres, sé para tu consorte madre, compañera, herrandos estados de la compañera, herrandos estados mana, amiga y sobre todo esposal. Que las mujeres que así activan no tendrá nunca que llorar la marcha de su compañero, ni las aventuras que éste pueda tener en la vecindad, 4"MUNDO FEMENINO", que si así le hace debes buscar la razón que lo obligó a huir de tus brazos y trata de remediaria si aún no es demasiado tardel.

# Dección Docial

## SEÑORA DOÑA CLAUDIA CASCANTE DE ROJAS



Una vez más rendimos nuestro cálido homenaje a la culta y distin guida profesora doña Claudia Cas cante de Rojas, quien celebra la grata fecha de natalicio el próximo

NINO se une a las manifestaciones de aprecio que con tal motivo re-

### A UNA DISTIN... Viene de la Pág. PRIMERA -

Vene de la Pag. PRIMERA —
años de experiencia como directora de esta Oficina. La señora
Oettinger fue en el pasado decana de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Boston.
Dieha oficina trabaja en cooperación con los diversos estados
y ayuda a financiar programas
de serviclo social encaminados a
proteger la salud del niño y de la
madre. Como superintendente de proteger la salud del niño y de la madre. Como superintendente de las actividades de su oficina concernientes a la labor de investigación, publicaciones y asistencia técnica, la señora Oettinger vendrá a ser como una "segunda madre" para los 55.000.000 de niños norteamericanos.

Antes de entrar a formar parte del personal de la Universidad de Boston, donde en 1954 fue la primera mujer que jamás rectibiera

dei personal de la Universidad de Boston, donde en 1954 fue la primera mujer que jamás recibiera en nombramiento de Decana en su departamento, la señora Oettinger fue jefe del Servicio Social adscritó a la Sección de Higiene Mental, Departamento de Bienestar Social, en el estado de Pensilvania, Anteriormente había prestado servicios como trabajadora cocial especializada en psiguiatría para un centro terapéutico, en Scranton, Pensilvania, donde puso a prueba un sistema para la rehabilitación física de niños lisiados, en sus propias casas.

En 1952, la señora Oettinger ayudó a desarrollar en la Universidad de Pittsburgh, un programa de educación en el trabajo social psiguiátrico, ofreciendo enseñanza científica en materia de

hanza científica en materia de organizaciones locales. También prestó, en Nueva York, servicios de orientación para la niñez, así como en trabajo social concerniente a la vida famillar.

La distinguida dama es esposa de un hombre, la necesar su resposa de un hombre, la necesar su responsa de la n

### PRONTO REGRESO DE LA FAMILIA VON STORREN SOTO DE ALAJUELA

Estarán de regreso en la ciudad de Alajuela próximamente los sefores Ernesto Von Storren, su es-posa doña Nydia Soto de Von Sto-rren y su pequeño hijito Manfred Francisco, quienes se encuentran en los Estados Unidos desde el reen los Estados Unidos desde el re-cién pasado 10 de mayo a donde fueron por motivos de salud del pe queño Manfred. Deseándoles un pronto regreso y restablegimiento total del niñito Von Storren Só-to, les damos la más cordial bien-venida.

terminar su período de servicio en el Ejército de los Estados Uni-Todos comparten entre si de una infinidad de cosas, pero cada uno tiene su distracción fa-vorita. A la señora Oettinger, por ejemplo, lo que más le agrada hacer en sus momentos de ocio es

cer en sus momentos de ocio es correr a caballo. A los niños debe dárseles opor-tunidad "para que encuentren su propio sitio en la vida", opina la señora Oettinger. "Dadles libertad,

señora Oettinger. "Dadles libertad, y no les enclaustréis, para que desarrollen sus talentos espreciales."

La señora Oettinger nació en 
Nyack, Nueva York, y se graduó en 1925 del Smith College, en 
Northampton, Massachusetts. Al 
año siguiente recibió el grado, de 
maestro en la Escuela de Trabajo Social de ese mismo colegio universitario. Luego dió comienzo a 
su carrera que, entre otras cosas, ha inclído conferencias y la 
preparación de infraidad de arpreparación de infinidad de

preparación de infraidad de artículos para revistas de su cam prestó, en Nueva York, servicios de orientación para la nifiez, así como en trabajo social concerniente a la vida famillar.

La distinguida dama es esposa de un hombre de negodos, ya retirado. El matrimonio tiene un hijo cursando estudios universitarios; y otro ya graduado de la universidad. Este último acaba de

### un hombre **U**pinión de

Por R. GOMEZ.

Que los presos tienen sus rro-pias ideas acerca de las películas de Hollywood cuya acción se desarrolla en el interior de un presi arroin en el interior de un pesadio, fue puesto en claro a Jack Pa
lance, durante la filmación, fue
puesto en claro a Jack Palance, du
rante la filmación de la pelicula
Metr:—Goldwyn—Mayer "Taje,
House of Numbers" (aún sin título

un prisionero se acercó a Palance quien encarna a un reo, y le pre-guntó: "¿Cuándo le clava el cuchi-

llo a uno de los guardias"?

Palance le aseguró al hombre que no había tal escena de ataque a cuchillo en el film.

a cucnito en el film.

Evidentemente, el preso no le
creyó, porque dijo: "Bueno, enton
ces, ¿Cuándo van a filmar el episodio de un amotinamiento?"

Nuevamente »Palance informó a

House of Numbers" (and sin título en español) en San Quintín, peni tenciaria del Estado de California.

Entre escenas de dicha cinta en el patio principal de dicha cárcel,

## Interesante conferencia dictará en el elegante local del Club de Leones la distinguida Profesora doña Margarita Dobles R.

va Femenina del Club de Leones, se llevará a efecto el próximo jue-ves seis de este mes, una intere-santísima conferencia cuyo tema es: "Los principales problemas de los adolescentes en nuestra cultu-ra y como debe atenderlos el ho-gar y el Colegio". La hora fijada para este magnifico acto cultural es a las 7:30 p.m. en el local del Club, como dijimos anteriormente.

Margarita Dobles R., actual jefe del Depto. de Orientación y Guía del Ministerio de Educación Públi-

Felicitamos a la Directiva Feme-nina del Club de Leones por la in quietud que manifiesta por los pro blemas que se han de tratar en esa

## DOCTOR DON MARIANO FIGUERES

Continúa delicado de salud el dis tinguido galeno doctor don Maria-no Figueres. MUNDO FEMENINO hace votos porque su restablecimiento sea pronto.

### DOÑA EMILIA CAÑAS DE MARIN

Se encuentra mejor de salud la distinguida dama doña Emilia Cañas de Marin, lo que mucho cele-

### DON JUAN RAFAEL

En vías de total restablecimien to se encuentra el caballero don Juan Rafael Matamoros, lo que mu cho celebramos,

QUE CADA VOTANTE .

Viene de la Pág. PRIMERA -

destinada al efecto y que destinada al efecto y que quienes tengan esas intenciones sepan de an-temano lo que les espera. Cuando las elecciones se efectúen con la co-rrección que debe imperar en estos asuntos de interés nacional, no volveremos a ver crimenes políticos persecueiones, ni división de la fa-milia costarricenes que hasta este mo mento aún después de casi diez años siguen enseñándose los dientes por culpa de la suciedad en que se des-arrollaron los comicios de aquellos días que no quisiera recordar. Las huellas de tanto mal rato, de la sangre derramada y de las grandes necesidades de muchas familias están marcadas en todo el territorio nacional, todo por culpa de estos fa-bricantes de votos que todavía go-zan de libertad sin merecerla. Que se termine esta farsa política y

### DON JORGE AUBERT C.

Se encuentra en vias de total restablecimiento el caballero don Jorge Aubert C., lo que mucho celebramos

### DON JOSE VIVES Y SRA

Se ausentan hacia el exterior los distinguidos esposos don José Vi-ves y su distinguida señora deña Margarita T. de Vives. Este periódico les desea muy buen viaje.

PRODUCTOS DE TOCADOR Sandra. De pepinos y lechuga. Fa-bricados y distribuídos por Flo-ra Bedoya G. a la venta en Bo-tica Fischel, Botica Oreamuno Flores, Botica San José, Bazar Mary Lou, Salón Hermanas Quesada, Bazar Odilie, Bazar Enriqueta Pacheco. En Cartago María Fumero. Heredia Tienda Alría Fumero. Heredia Tienda Al-faro, Turrialba Nela Calderón.

reine de nuevo la paz de la familia costarricense es mi desco. Que ca-da ciudadano emita su voto con la seguridad de que, conforme à su ma nera de pensar, su voto sea respetado. Es por eso que dejo expuesta mi manera de pensar en cuanto a las votaciones, en la creencia de que en esta forma se gabará mucho en esa materia, sin dejar de controlar debidamente el empadronamiento y la distribución de las cédulas de identidad, ya que éste es un fattor decisivo para el búen desarrollo de las próximas elecciones y, por consiguiente, la tranquilidad de la Ciudadanía costarricense. seguridad de que, conformé à su ma

SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siem-pre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888

Frente a Musmanni

# Tome PILSEN



## SABROSA ES POCO!



No hay nada tan reconfortante como una PILSEN después de como una PILSEN des las labores del día ...

Alégrese dos veces con PILSEN ... la única cerveza de calidad depurada a precio pocalidad depurada pular.

TP-15-35

LAS JUNTAS PROGRE . . . Viene de la Pág. PRIMERA

tiene a disposición del barrio donde reside. En la mayoría de los casos cuando un barrio no tiene Junta Pro gresista, los trabajos urgentes se so licitan a la municipalidad corespon-

diente, por medio de un escrito que firman algunos vecinos. Más o me-

nos un año después, se recibe la co testación de la municipalidad, qu

generalmente es una negativa rotun

da, pues siempre se alega la falta de dinero par emprender el trabajo so-licitado. Cuando los vecinos tienen suerte, en primer lugar, le<sub>s</sub> llega la

scerte, en primer togar, teg. anga la contestación y en segundo lingar, des pués del cantito de que no hay plata, se les recomienda hacer una contribución de parte de los vecinos y que el resto lo suple la municipalidad. Los santos vecinos, confiados

en la municipalidad, le llevan su apo

te para la obra urgente que han so-licitado: pasa un año más; la obra no se comienza y los vecinos elevan

su grito a la municipalidad. Si lo ha-cen por medio de de otro escrito, éste sufre un nuevo año de espera para su contestación, pero si lo ha-

cen por medio de otro escrito, tonces si se mueve la municipalidad

tonces si se mueve la municipalidad y les dice que el dinero que ellos su plieron, en vista de una obra más ur gente que la de su barrio, hubo necesidad de gastarlo, pero que tan pronto se termine aquella obra, se le dará comienzo a los trabajos de su barrio. Así pasa el tiempo; la obra comenzada nunca se termina, questo que a rea es de comienzo a la sustancia que se de comienzo a la sustancia de comienzo a la sustancia de comienzo de comienz

puesto que no se da comienzo a la solicitada por los mansos vecinos. De lo que comento, estoy seguro que muchos barrios ya lo han sufri-

do, y es por esto que opino por eli minar estas municipalidades y que

minar estas municipalidades y que ellas sean reemplazadas por las Jun tas Progresistas, que si se interesan por las necesidades que cada barrio

confronta. Hay que tomar en cuen-ta que las Juntas Progresistas se constituyen con elementos de reco-nocido espíritu de servicio, que son

apolíticas y que contrariamente a los municipios no nacen del aborto de la sucia política.

# ¿ES VUESTRO HOGAR COMO ESTE?

EL DESASOCIEGO DEL IIIEZ NASH

Era cerca de la medianoche cuar do el coche del juez Nash cruzó el puente de Harvard y enfiló la calle de Cambridge. El viento de fina-les de octubre, azotando en la dinección del río, obligó a Elsie a cerrar la ventanilla y acurrucarse bien en su asiento. Las estrellas que titilaban sobre la dársena parecieron aumentar el frío y acen tuar la sensación de soledad.

—Nunca está uno menos solo que cuándo está solo dice Tomás Kem-pis. Y nunca seesta más solo que cuando se está con Ed Nash, dice la mpier de éste - murmuró Elsie. mpjer de este — murmuro Elsie. — ¡Daría un penique por vuestros pen samientos, señoría!

El juez se estremeció ostensible mente. Pero dejó que sus ojos si-guieran el pequeño arco de otro trazado por un tren subterráneo al salir de su agujero negro y cruzar el puente hasta el otro lado del afo; y preguntó después de un li-gero carraspeo;

—¿He estado muy silencioso?

-No. ¡Qué va! ... Has estado tan comunicativo como Tutankamen y tan elekuente como una momia. Llevo no sé cuánto tiempo caminando al lado de un robot. ¿En qué piensas, Ed?... ¿En el

Tribunal?

Viendo un cambio de las luces de tráfico, el juez aceleró para al-canzar la señal antes que se encendiera la amarilla. Logró hacerlo, dobló la esquina del ancho y oscu ro gulevar y se echó hacia detrás. Muchas veces — pero nunca tan vi va como ahora —había sentido la tentación de llamar Xantipa a su mujer. Si nunca lo hizo, no fue por temer la aguda memoria clásica de Elsie, sino por respetarse a sí mis mo. Sabía bien lo que le sucedió a

¿Por qué no contestas? -5 la mujer.

Te aseguro, Elsie que no has estado en mi lengua, has estado en mi mensamiento.

—Cosa que sería perfecta si yo

Cosa que sería perfecta si yo se capaz de leerlos. Pero de sobra sabes que jamás he tomado lecciones de clarividencia. Cada día eres un enigma mayor, querido Ed.... ¿Se puede saber lo que pen-sabas de mí.

-Pensaba en nuestra casa.

Querrás decir en nuestro hogar, ¿no?

-Ha sido "casa" lo que he dicho. —¡Oh!... Su señoría está muy sutil. ¿Qué diferencia encuentran entre casa y hogar? ... ¿Acaso no es un hogar la casa en que vivi-

Tres pares de potentes faros les enfocaron a través de las sombras de la noche. El juez frenó prudentemente, pues el oscuro trozo de camino que corría a lo largo de la playa de Revera había sido más de una vez escenario de graves accidentes nocturnos de circulación Cuando pasaron los tres coches, vol.

vió a acelerar.

—Estoy esperando tu respuesta,
Ed... ¿De veras no es un hogar
nuestra casa?

Eso es precisamente lo que he tratando de aclarar desde que salimos de Dorchester. En efec to, nosotros tenemos una casa mu-cho mejor que la de los Collins, a quienes acabamos de visitar. Pero me pregunto si nuestro hogar es la mitad de bueno que el suyo

—Edl —No te enfades por lo que he dicho. No te estoy criticando ni mu cho menos. Estoy analizándolos a ti y a ml. Los Collins no tieneh nuestra posición, nuestras amistades ni muestro dinero. Su casa no puede compararse con la nuestra en cuanto a temaño y coercio. Mis aprecionado. a tamaño y precio. Mis ingresos son muy superiores a los de Collins. Sus tres hijos son pequeños todavía. stras dos hijas son ya unas mu jercitas. Gay saldrá del colegio el año próximo, ¿no?

→Si, si... — Y Ana entrará en el tercer

Nuevamente el juez frenó, por

que no es un hogar nuestra casa?", | migo Inalterable"; que no es un nogar nuestra casa?, asombrándose de aquella distin-ción entre hogar y casa que no en-tendía bien. Fue su marido quien la había planteado al insistir sobre, la palabra "casa". Incorporándose,

repitió su pregunta:
—¿Cuándo no es un hogar una
casa, señoría?

El juez no dejó de percibir una mezcla de petulancia y confusión en el tono de su esposa, indicio cier to de q' estaba desconcertado. Co-nocedor de lo sensible que era a la menor insinuación de sospecha sobre sus habilidades de ama de caa, deploró no haber sido un poco ás cariñoso. Habló con voz suave:

Kilmer habló de "las casas con nadie dentro..." Difícilmente po-dríamos calificar de hogar a una de ellas, ¿no te parece?

Elsie no contestó. El juez se inclinó sobre el volante para mirar bien la parte del camino por don-de iban. Luego añadió: —Igualmente, tengo la sospecha

de que una casa en la que hay un hereje, tampoco podrá ser un ho-

-¿Un hereje?

—Jon nerge:

El Juez examinó el dorado resplandor del cielo hacia el Norte.
Sabía que ligrarian a Lynn antes
de poder explicar a Elsie todo cuan
to había cruzado por su mente
desde que salieron de casa de los Collins y prefirió contemporizar.

—¿No sabes, Elsie, que un he-reje es un católico desequibrado por pensar demasiado en una ver-dad, olvidando las demás? Es como un barco en el que se echa hacia un lado toda la carga y escora. Lo más curioso es que algunos temás curioso es que algunos rribles herejes mueren respeta y considerados como modelos de catolicidad. Uno de ellos fue Jansenio. Y también es curioso, pero tiene menos gracia, que muchos católicos de nuestros días vivan como herejes sin sospecharlo siquiera.

—Qué quieres decir con eso?

Antes de contestar, el juez tomó
una curva. Luego dijo sonriendo:

Es muy corriente ser un racio nalista, un modernista e incluso un laico, y pensar confiadamente en que se es un buen católico. Por eso he estado pensando que es algo más difícil vivir inconscientemen te como un hereje. Te voy a poner unos ejemplos. Si nuestra Gay se pasa todo el día al sol, se tostará. Si el hierro se expone a la hume-dad, se oxida. Pues si nosotros los católicos vivimos en un ambiente de herejía, nos volveremos herejes lo mismo que Gay se pone morena o el hierro mohoso, a menos.

El juez se interrumpió. Su mujer speró un par de minutos antes de preguntarle:

-A menos, ¿qué? A menos que Frank y Peg Col-s no sean unos pájaros amables, sino unos mochuelos.

-¿Por qué nos han retenido hasta tan tarde? -No Porque nos han enseñado

sabiduría Elsie extendió el brazo sobre el

respaldo del asiento y se volvió pa ra mirar de frente a su marido. —¿Qué sabiduría has aprendido

que al principio te ha hecho estar mudo como una esfinge y ahora hablar en enigmas indescifrables como los de una esfinge?... Yo, francamente, lo único que he hecho esta noche es pasar una velada agradabilisima con unas gentes a-

mantes del hogar.

—Eso es la palabra exacta, Elsie.

Amantes del hogar!

—Yo quería decir que es una parea con conciencia de familia.
—Quizá sea lo mismo. ¡Pere tampoco, tampoco! Una familia so lo no constituye un hogar. Conozc muchas familias que tienen casa, pero no hogar. Un hogar es algo más. Los hijos convierten en padres a los esposos y transforman en sociedad doméstica la sociedad conyugal, pero ello no quiere de-cir que conviertan por fuerza una cir que

casa en un hogar. Elsie pareció impacientarse:

—; Pues qué o quién lo hace en tonces, si no son los padres ni los hijos ni los ingresos? ; Aclaremelo su señoría! Estoy segura de que no

La pregunta, formulada con to-da su suavidad, hizo vacilar un momento a Elsie. Cuando se recobró, exclamó:

—¡Ah!... De seguro te refieres al precioso espectáculo de los ni-fios balbuceando sus oraciones noc turnas en las rodillas de su ma-

dre, ¿no?

No me refiero a nada concreto, Elsie — contestó el juez sobria-mente. — Pero esta noche he experimentado algo extraño... He aprendido que no todos los espejos son de cristal y azogue... Esta no-che me he visto a mí msimo con toda claridad en Frank Collins y a nuestra casa en el hogar de los Collins

—Esta es la segunda vez que su gieres la falta de algo en nuestro hogar. Es la segunda o tercera que lo llamas casa. Pero aun no has dicho que es lo que le falta a nuestro hogar.

—En efecto, Elsie, en efecto...

Vamos a ver. ¿Qué ha sido lo prime ro que te ha chocado ai entrar esta noche en casa de los Collins?

Las barras de metal al borde de los peldaños. Relucían de limpias y protegían muy bien la madera. Su pongo que además ahorrarán mu-cho trabajo a Peg Collins. El juez se echó a reír.

—Siempre mujer, Elsie!... Yo, en cambio, no me he fijado en

-Pues pronto las verás en la es

calera de casa. Las voy a poner antes que empiece a nevar.

—Bueno, Y aparte de eso, ¿no te

chocó nada más? La pintura de la puerta corredera entre el salón y el comedor. Es un buen esmalto y se puede lim piar bien cada vez que los dedos sucios de Jackie o Hank lo manchen.

—¿ Y no te has fijado en los cuadros. Aquel Sagrado Corazón me sacudió como una explosión. Me dió la bienvenida antes que Peg o Frank me saludaran, Lo han colgado de un modo que el gran espejo de la pared de enfrente le sirva a la venda mana irva a la vez de marco y de reflec tor, y su belleza te saluda en cuan to bes la escalera.

→Oh;, si... — dijo Elsie desde-samente. — Es un exquisito bor ñosamente. — Es un exquisito bor dado. Según me dijo Peg, es un regalo de boda. Pero su sitio no es el salón

-¿Por qué?
-Cada cosa tiene su lugar. Ed. Nadie va a un banquete en albornoz ni a un baile en traje de calle Tú no te sientas en batín en tu alto sitial de Juez. ¿Por qué poner entonces a Dios en un salón? Para eso están las igletias. Yo creo que la religión es algo demasiado sagrada, demasiado íntimo y secreto, que no se debe exhibir públi to, que no se cene exmoir puni-camente. Ahora que me lo has recordado, te diré que es el único defecto que he encontpado en casa de Peg Collins. Tiene demasiados cuadros y todos ellos de tema re-ligioso. ¿No te fijaste en el lienzo del comedor?

-¡Ya lo creo!... Cada vez que miraba a la permanente de mi mu-jer, mis ojos eran atraídos por los ojos de la imagen. Era una obra de arte.

⊢¿Mi ondulación?

Desde luego, tu ondulación es-tá logradísima, Elsie. Pero ahora me refería sólo al lienzo. No has oído decir alguna vez que hay pin-turas que son verdaderos sermo-

Nunca.

Sermones que uno puede leer sin

volver una página o forzar los ojos.

—¿Hay quien lee sermones, Ed?

—Hoy día, no muchos, verdaderamente. La gente prefiere leer esas zasuras que escribe un Sinclair Lewis, por ejemplo, que la verdad predicada por un Lacordaire. Cual quier "triángulo" impío y morboso, interesa mucho más que toda la Santísima Trinidad. Pero no te ¿ha dado cuenta, Elsie, de que Peg Col-lins enseña a sus chicos la religión católica por el método más moder

catolica por el metodo mas moder-no y eficaz que se conoce? —¿Por cuál? —Por el de la educación visual, que es la última palabra de la téc-nica pedagógica. Y lo más gracioso Nuevamente el juez freno, porque otras lues cegadoras avanzaque otras lues esgadoras avanzaque es la última palabra de la técplan veloces hacia él Eleis saltó sobre su asiento por el frenazo. Todavía su pregunta seguia sin respues

"No son los amigos."

"No, no son los amigos."

"No, no son los amigos."

"No, no son los amigos."

"No piensas que acaso sea "el A
cional, ya evidente en la Edad Me

"De el ucacion visual, Lo se, los 6— repuso Ed ràpidamente. — Pero aquel acto fue tan
chosar, del que llevas tod
chosar, los moisona pasajera. Lo
de los Collins, en cambio, parece un
cass.

"Lo sé, lo sé — repuso Ed ràpidamente. — Pero aquel acto fue tan
chosar, del que llevas tod
chosar del teste

Dos poemas de la gran poeta brasileña Ilka Sanches

### Primavera de mis Valles

Amor de lluvia en corales, piden tu playa mis barcos, y una fragancia de auroras besa este sueño que guardo.

Porque llegaste cual nube ahora soy ángel y nardo, y al borde de mis estanques nacen rosas de milagro.

Primavera de mis valles, siento que desde tus manos una sirena deshoja lirios sobre mi pasado.

Amor de puro desvelo como un voto lento y casto, arquitectura de soles por mi tunel desbordado.

Es mi beso para tu alma cisne de misterios claros;

como pétalos se ahogan los recuerdos de lo amargo.

Azul de mis tardes, llamas con tu silencio más alto, y carabelas de espuma acuden a tu llamado.

Porque eres lago sereno, yo te adorno con mis astros, y azucenas de dulzura florecen sobre mis brazos.

campo de madreselva sobre tu pecho ha brotado; he visto por tus pupilas rodar mi dolor más largo.

Porque te asomas del hondo de mi tristeza de ocaso, es que te llevo en los ojos como una estrella, clavado.



## El alba entre las manos

la pared?

No lo he notado.

Porque en mi tu silencio se cierra como un ala, en mi boca tu nombre . planta amapolas de alba.

Porque eres la blancura de mi canción más rara, con tu beso puñales de luna me traspasan.

Mi corazón enredas con tu suave nostalgia; como un árbol sereno floreces sobre mi alma.

Por ti soy seda y lirio y perfil de isla clara;

bían leer, pero todas habían apren dido su religión, especialmente por esa educación visual. La piedra de las agujas de las catedrales góti-

cas no era muda y los muros de to-

das las iglesias hablaban. Peg Collins

está siendo más moderna que los modernos pedagogos, sencillamente porque es mesdieval. Y tal vez re-ciba la luz más de la Edad Media

que de los inventos de Tomás Edi-

davía estoy esperando que me di-

gas lo que convierte una casa en un hogar. Supongo no irás a decir-me que los cuadros religiosos. Casi todos los nuestros están en el des-

El juez estuvo tentado de repli-

er a Elsie que el lugar más ade-para esos cuadros era el salón, pe

ro se contuvo porque habían do

blado ya la esquina de su calle y sabía que una discusión nunca es grata a la hora de acostarse. También pensó que la mayor par-

te de las imágenes evocadas en su juventud por los cuadros religio-sos, llevaban muchos años arrum-badas y polvorientas en el desván

-Coincido contigo Elsie, en que nadie logrará hacer de su casa un hogar por convertirlo en una igle-sia. También estoy de acuerdo en que todas las cosas tienen su sitio

nciencia

que la religión puede y que la religión puede hacerse aborrecible si se hace alarde de ella en todas partes. Pero debo de-cirte también que, a pesar de ver objetos religiosos en todas las ha-

bitaciones de casa de los Collins, no les encuentro carácter de abun dencia agresiva ni de falso alarde

piadoso. Me encanta ese Sagrado Corazón que has calificado de ex-quisito bordado. Peg te dijo que era un regalo de boda y Frank me ha dicho que lo tienen allí colga-

do como homenaje a Dios, a quien

han consagrado su hogar.

—También el nuestro y nuestra familia están consagrados hace a-

Lo sé, lo sé - repuso Ed rápi-

-Las frases sentenciosas, te ha

sentencioso, querido. Pero to

son.

van.

tu ternura en mi sangre como un velero viaja.

Si un verdor de ola pura por tu sonrisa pasa, yo soy de tus trigales la espiga dulce y mansa.

Cuando en noches tranquilas aves y ramas callan, te enlazo con recuerdos y el silencio se apaga.

Mi sueño te refleja como a la flor el agua y yo te recupero con las nieblas más altas.

da la sensación de tibia, conforta-

esa sensación al entrar en esa ha-

bitación. Luego está el famoso tapiz del comedor. ¿No entona a la per-fección con la madera y el papel de

—Esa es la señal más evidente de que armoniza. En la cocina vi-mos al pequeño Hanh hablando con

el Niño Jesús de Praga., Colocar esa

estatua en la cocina, es, a mi enten-der, el máximo acierto pedagó-gico de Peg. El altarcito del cuar-

prendente. Pero juna estatuíta en la cocina!...

-Supongo que también tendrán

Yo supongo - añadió Ed risue-

Elsie, era que en todo el hogar de

los Collings sólo había cinco obras religiosas, lo cual no es ningún ex-xeso. Además, todas son obras de arte y algunas de soberbio gusto.

-En cambio, hay quien no de

muestra un tacto tan soberbio, Ed.

Al decir eso, estás criticando tu

-No del todo, no del todo contesté el juez, mientras metía el coche por la rampa que llevaba al garage. — Sólo estoy tratando

al garage. — Solo estoy tratando de analizar el hogar de los Collings.

Tú sabes bien, querida Elsie, que siempre es lo imponderable lo que más pesa, lo invisible lo primero q'

se ve y lo intangible lo más palpa-ble y evidente.

tus paradojas! Chesterton ha muer-

tus paradojas! Chesterton ha muer-to y yo estoy terriblemente cansa-da. Estoy segura de que querrías seguir hablando de esto hasta ma-nana... Permíteme entrar en nues tro hogar, del que llevas toda la no

che diciendo que no es más que una casa. -Se suspende la sesión. Pero lo

-Por favor, Ed, no sigas con

propia casa.

to de los niños nada tiene de

mí en el orden del día será un estudio del cuarto mandamiento

dia, que sería diez mil veces más volvamos a los cuadros... Sólo ha-iletrada que nuestro tiempo, pero también diez mil veces menos ig-de la archifamosa Madonna de la norante. Muchas personas no sa-Silla, de Rafael, al que Peg ha sa-¿Qué? — exclamó Elsie con voz aguda, que suavizó rápidamente, Silla, de Rafael, al que Peg ha sa-bido escoger un buen sitio. Preci-samente por ese cuadro, su alcoba pues no era hora de permitir a los vecinos advertir aquel tono. —Yo cref que eso era cosa de chicos — murmuró entre dientes, ¿No habrás ble, intima y sencilla. Sé de sobra que no debemos juzgar por una pri mera impresión, pero lo cierto es que es imposible dejar de recibir vuelto a la infancia, verdad?

Otra vez Ed carraspeó y sonrió, diciendo mientras bajaba del co-

-Algunas personas suelen ser vulgares cuando deben ser espiri-tuales, y vicerversa. El mundo es-tá 11e n o de abogados, cuando lo que hace falta realmente son intérpretes de la ley. Algunas per-sonas leen así el tercer manda-miento: "Recordad que debéis santificar el domingo, pero que tenéis licencia para hacer lo que os ven-ga en gana los otros seis días". El cuarto mandamiento tiene dos lados, Elsie, y tú y yo estamos en uno de ellos.

Como su mujer volviera la cabe za hacia él, arqueando sus cejas,

za hacia él, arqueando sus cejas, alibujadas con expresión interrogante, Ed añadió:
Explicitamente se refiere a las obligaciones de los hijos con los padres, pero implicitamente incluye los deberes de los padres para con los hijos. Mi opinión es que la fiel observancia de este mandamiento es la que convierte una casa en un hogar... otros altarcitos en la puerta del garage y en la del patio trasero. no — que al suponerlo así, mi mu-jer ha completado mi argumenta-ción. Lo que yo quería demostrar, sa en un hogar.

—Bueno, bueno; pues tu opinión y tú podéis acostaros en vuestra casa. Apuesto cualquier cosa a que mañana por la mañana, cuando to-mes el café, será vuestra; hogar.

Lo cual puede significar que es-toy hablando en sueños — dijo el juez mientras colgaba su gabán. —Chiiis, calla! — murmuró El-sie dejando su sombrero encima del

piano. (Vas adepertar a las niñas! Sofocó un bostezo e hizo un ade-mán con la mano mientras subía la escalera, diciendo:

-Ahora no es hora de discutir. Volvamos la hoja y a dormir.

AUMENTE SU ESTATURA de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos, Resultados garantizados. Escriba: Activities (D 94c) Detalles gratis. Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

## MATA-HARI ¿Era, de verdad, espía?

Se han cumplido treinta y nueve años. En una húmeda mañana de 1917, Mata-Hari caia bajo el plomo de un pelotón de ejecución francés. Un tribunal militar presidido por el coronel Semprou la ha-bia declarado culpable de: 1) Ha-ber mantenido durante 1916 relaciones secretas con el enemigo España, Hojanda y Francia; 2) Ha-ber pasado informaciones militares a agentes alemanes en España; 3) penetrado clandestinament en Paris para recoger informacio-nes que luego transmitia al enemi-go; 4) Haber informado al enemigo de la inminente ofensiva frana; 5) Haber informado al ene-go del descubrimiento de una nueva tinta química que habían ha cho los franceses.

Hoy, cuando ya ha pasado tan-to tiempo, cuando ya el nombre de Mata-Hari ha entrado en el terre-Mata-Hari ha envado en la large-no de la leyenda, vuelve a surgir la polémica sobre la culpina espia. E incluso se pone en duda que Ma ta-Hari fuese una espia. Autor de la nueva investigación es un céle-bre investigacior inglés, Bernard Newman, que tiene en su activo unos 80 libros, en el último de los cuales, "Inquest on Mata-Hari" (Robert Hale Ltd., London), reú-ne los resultados de varios años d búsquedas. Newman na consultado documentos oficiales y no oficiales en Francia, Alemania e Inglaterra; ha interrogado a los principales su pervisoles del célebre "caso", in-cluído un hermano de la fusilada; ha estudiado el Diario que ella dejó. Y saca la siguiente conclusion:
"Mata-Hari no fué, ciertamente,
una Juana de Arco, y tampoco una mártir; pero hoy suena muy fuerte su llamada a la justicia".

Según Newman, Mata-Hari fue declarada culpable, y fusilada en nsecuencia, basán os, no en pruebas basándose en indicios, no en pruebas. Hacía falta encontrar una víctima expiatoria que pagase clamorosamente los errores de los generales franceses responsables del fracaso de la gran ofensiva en 1916, destinada a acabar rápidamente con la guerra. Ma

bar rápidamente con la guerra. Ma ta-Hari sirvió para el elo, El autor de este estudio proce-de según el sistema de la contra-dición. La leyenda pretande que Mata-Hari era tan hermosa que hacía palidecer incluso a los hom-bres más dueños de si mismos. "No es verdad —afirma Bernard New-\_: Mata-Hari ni siquiera se puede decir que fuese sencillamen te bella; sus fotografías engañan. Existen numerosos testimon eilo. Y cito uno que vale por to-dos: el del capitán André Mormet, que actuó como procurador gene-ral en el proceso de 1917 (y que volvi a ser reclamado al servicio volvi a ser reclamado al servicio en 1945 para desempeñar el mismo cargo contra los miembros del Gobierno de Vichy") Dice Mornet, textualmente, de Mata-Hari: "Una mujer joven supervalorada. No era una belleza: era atractiva, que es lo que cuenta. Pero bella, en interes de la Historia hay que destina rés de la Historia, hay que decir

que no lo era, no".

"La leyenda dice —prosigue el autor— que la danza de la serpien te que ejecutaba Mata-Hari era un auténtico milagro de arte. La ver-dad es que los dotes artísticos de Mata-Hari eran tan mediocres que nunca consiguió ser contratada pa ra actuar en los teatros de Lo

Según la leyenda, Mata-Hari na ció en Oriente, fué obligada a observar ritos no muy ortodoxos en un templo hindú y fué, finalmen-te, "liberada" de ellos por un inglés, que se casó con ella. Por e contrario, Newman confirma que Mata-Hari nació sencillamente en Holanda, y que se llamaba Gerd-trude Zelle. Se casó con un tal Mo Leord.

Pero el nudo de la cuestión e presunta culpabilidad de Mata-Hari como espía a sueldo de los a-

Newman, examinadas con aten-ción las actas del proceso, ha lle-gado a la conclusión de que, en rea lidad, la única prueba de colusión de Mata-Hari con los alemanes fué una suma de dinero, exactamente de Mata-Hari con los alemanes fué una suma de dinero, exactamente 15,000 francos, que recibió del je-fe del servicio secreto alemán, Von Retírese del fuego y déjese repq-

Jagow. Esa suma, sin embargo, pu do haber sido entregada a la dan-zarina por servicios de otra cla-se. "Los franceses —continúa el investigado: — estimaron que, en total, Mata-Hari recibió del enemi go de 60.000 a 75.000 francos, que resulta bastante poco si se consi-dera que, según la leyenda Mata-Hari era espía desde hacía diez

Entre los numerosos elementos de disculpa de Mata-Hari, Newman cita, con carácter fundamen tal, un telegrama cursado por el jefe del servicio secreto alemán en Ambéres, que, contestando a una comunicación de Madrid, respondió que el agente H-21 (que tal era la sigla de Mata-Hari, según ella misma reconoció en el proceso) ha bía desarrollado un buen trabajo de espionaje antes de la guerra, pero ninguno después de iniciarse las hostilidades.

Una cosa es segura, y el mismo autor de esta encuesta lo reconoce: Mata-Hari no fué una santa, o, como se dice en este volumen, una Juana de Arco, Mantuvo relacio nes con los alemanes e hizo "tam-bién" espionaje. Pero fundamen-talmente fué una cortesana. Nunca se recogieron pruebas suficien-tes para acusarla de espionaje has ta el punto de fusilarla. "espíritu de Mata-Hari —con E

cluye Newman- es posible descubrirlo hasta en los últimos instan-tes de su vida. Dice la leyenda d' la célebre "espía" se presentó an-te el pelotón de ejecución desnuda, bajo una capa negra, con el fin de echarla hacia atrás en el momento supremo y perturbar así a los soldados. El detalle es dema-La verdad es que Mata-Hari cortesana, pero también mujer fuerte, pidió y obtuvo permiso pa ra ponerse corsé y se presentó ver tida de punta en blanco. Cuando le comunicaron que el fusilamien-to sería al amanecer, comentó: "¿Por que tan temprano? En la India son más razonables; allí la pena de muerte es una ceremonia que se celebra a la luz del día y delante de una multitud". Y acep-tando el ritual vasito de ron, dijo: "Me hubiese gustado comer, ar tes con mis amigos, y por la tar-de, ir a Vincennes. Pero ustedes han decidido fusilarme con el estómago vacío, y ello me parece completamente absurdo".

Carlo Fenoglio

## Pasteles y Tartaletas

PASTEL DE FRUTAS

Prepärese la Receta Maestra pa-ra Pasteles Royal según las instrucciones. Póngase la mitad de la masa en el molde adaptándola bien:

Mézclése:

4 tazas de frutas en rebanadas (manzanas, melocotones, etc.) ½ taza de azúcar ½ taza de harina

Mézclese todo, entonces pónga-se dentro del molde sobre la ma-sa. Cúbrase con el resto de la masa siguiendo las instrucciones de la Pág. 28. Cuézase en un horno caliente a 246 C. (475 F.) por 10 minutos. Redúzcase la temperatura a 218 Co. (425 F.) y continúese cociendo por 20 minutos.

PASTEL DE LIMÓN CON MERENGUE:—

Usese la ½ de la receta para Pastel Royal (Pág. 28); prepárese el molde y cuézase según las instrucciones.

Mézclese al baño-maría; ½taza de azúcar

3 cucharadas de maicena 2 cucharadas de harina ½ cucharadita de sal la cáscara rallada de un limón Agréguese despacio batiendo

## SERVICIO DE PRENSA, FUERZA Y LUZ Williamson, rey de los diamantes, está

San José, 4 de Junio (SPFL). — 13,000 voltios. Esto ha significado El domingo anterior, cuadrillas de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, de servicios eléctricos a esa importen un tiempo record de 6 horas, cam biaron el voltaje de distribución en tan elicientes servicios como los que San Joaquín de Flores, de 2,400 a disfruta la ciudad capital.

nuestro Código Penal anterior al vigente, al establecer en su artícu-lo 292 que "la mujer casada que yaciere con varón que no fuere su marido y el que con ella yaciere, sabiendo que es casada, sufrirán prisión en su grados primero y se-gundo"; y agregaba el artículo 293 que "el adulterio se tendría por perpetrado, aunque no hubiera prueba directa con concúbito, siem pre que la mujer y su cómplic fueren sorprendidos en una posición o ejecutando un acto que por naturaleza revelara sin duda la existencia de la relación ilícita". La doctrina y la jurisprudencia

andan vacilantes en esta materia lo que se debe al empeño de apli principios de derecho positivo v doctrinarios a situaciones qu y doctrinarios a situaciones que nunca pasaron por la mente de los legisladores ni de los expositores de derecho, por la sencilla razón de que antes del sigio XIX no se admitía siquiera la posibilidad científica de la inseminación ar-tificial en la mujer y de que no es sino en al presenta siglo que ese es sino en el presente siglo que esc procedimiento de fecundación ha salido del campo experimental pa ra convertirse en un problema social que requiere soluciones inme diatas

En Francia, país cuyo Código no define el delito de adulterio, el Profesor Savatier de Poitiers considera qué si la mujer consiente no está casada, no incurre en sar está casada, no incurre en san-on alguna; que el Código Penal distingue el adulterio de la mujer y el adulterio del marido y casti-ga aquél más severamente que és-te por ser sus consecuencias más graves; que el empleo del semen de un hombre casado sobre otra mujer que no es su esposa, cons-tituye adulterio, y que la mujer casada que voluntariamente se ha ce fecundar con el semen de otro hombre que no es su marido, ha-ce precisamente aquello que la ley castiga como adulterio, ya que se expone a meter un intruso en la familia imponiéndoselo fraudulen-tamente à su marido bajo la má-xima jurídica de "Pater est quem muptiae demostrant".

El donador, conforme a la opi-nión del Profesor Savatier, sería castigado como cómplice si él sabía que su semen era destinado a una mujer casada, y el delito sub-sistiría aún en el caso de que la inseminación se hubiera practicado con el consentimiento del ma-

Desde luego, si la interpretación de ese profesor fuere exacta, con mayor razón sería la inseminación artificial causa de divorcio, y así concluye ese jurista que el hecho de que un marido o una esposa se presten a una fecundación con el semen de un tercero, permite al otro cónyuge demandar la separa-ción judicial o el divorcio.

En el derecho suizo no sería con siderada como adulterio la fecun-dación artificial, porque en Suiza el adulterio está definido como el coito extraconyugal, o sea la unión carnal de los órganos genitales, y a la misma conclusión se llegaría en aquellos países cuya legislación en aquellos países cuya regionado define el adulterio como el acto de yacer la mujer casada con hombre que no es su marido, o el hombre casado con mujer que no es su es-

En Inglaterra, en los Estados U-nidos y en el Canadá, por la es-

Mézclese:

3 yemas de huevo 6 cucharadas de jugo de limón Mézclese todo junto. Entonces anádase a la primera mezcla. Pón-gase al fuego y cuézase por 2 minutos o hasta que se espese y sua-Añádase:

1 cucharada de mantequilla Viértase en el molde. Cúbrase con merengue (véase abajo). Cuézase horno moderado a 163 C. (325 F.)

### Graves consecuencias para el género...

pecialidad de su derecho fundado principalmente en la jurisprudencia de sus Tribunales, hay una ma yor latitud de apreciación para e-quiparar el adulterio propiamente dicho, o sea el que se realiza con el acto carnal, al caso de la inseminación artificial. No obstante, esta mayor facilidad pareciera que conduce a la desorientación de los pronunciamientos de los jueces al tratar de ajustar las decisiones na turales y humanas sobre el adul-terio propiamente dicho a las sila heteroinseminación.

En 1921 se presentó ante los

Tribunales canadienses el caso Oxford vs. Oxford, que versaba so-bre una inseminación artificial practicada en Inglaterra mujer cuyo marido se hallaba en Toronto. Aunque el caso no fué fallado en forma definitiva, se es-timó que una mujer que acep-taba una inseminación artificial taba una inseminacion de un ter-con el elemento activo de un terrido, cometía adulterio. En Chicago, un Juez declaró que el niño na cido dentro del matrimonio, por cido dentro del matrimonio, por cualquier método es legítimo, sin promunciamiento sobre si había adulterio, pero el Juez Gibson E. Gorman falló que una criatura con cebida artificialmente es ilegífima si el donador del semen no es el marido y que hay adulterio de la muire en ese casa sumune hay la mujer en ese caso, aunque hamarido para la inseminación. Esta indecisión de los jueces

mericanos llevó a un abogado de la "American Medical Association" a aconsejar a los miembros de és-ta que se abstuvieran de practicar la heteroinseminación, y ya antes el Departamento de Medicina Le-gal de la Asociación de Médicos Americanos había definido su posición llamando la atención de los médicos acerca de los problemas que creaba la inseminación artifi-cial, como los de la legitimidad o ilegitimidad del hijo, los aspectos de adopción legal que podía tener para el mario, la posibilidad de reinvindicaciones por parte del do nador, la discusión de si comete o

# considerado como uno de los hombre más rico de todo el mundo

Hace dos meses se dijo que la princesa Margarita había recibido, de manos de un rico minero de Tanganica, un diamante fenome-

nadiense John Thorburn Williamson, del que fué huésped duran-te unas horas la egregia inglesa. Williamson, que ya tiene los cuarenta años, se conserva bien a sar de las penalidades pasadas. Aún en 1940, no poseía más que el cie lo y la tierra y unas esperanzas insuperables de que conseguiría su fin: encontrar una mina de diamantes. Su testarudez irlandesa le salvó.

Nacido en 1900 en Monfort, pro

vincia de Quebec, hijo de un co-merciante de maderas de origer irlandés, John Thoburn William son abandonó los estudios de Derecho para conseguir un diploma en Geología y Mineralogía. Lográ un puesto de profesor auxiliar universitario; pero su espiritu de aventuras, alimentado por algunos viajes y por las lecturas, era de-masiado fuerte en él para resignarse a una tranquila carrera a-cadémica. Cuando se le ofreció la posibilidad de acompañar a Sudáfrica a un profesor que debía asumir la dirección técnica de una mina de oro, aceptó con entusias-mo. Aquel viaje había de ser decisivo para su vida.

Sudáfrica poseía, junto con el Congo Belga, los más fértiles te-rrenos diamantíferos del mundo, aunque un elevadísimo tanto por ciento de su producción estaba destinada a usos industriales, a causa de la escasa pureza del mi-

Williamson fué poseído de la fascinación de los diamantes. La sed de aventuras y el espejismo

SEÑORA, los muebles pa-ra su bebé búsquelos siem-pre en el Ciclo Club, al contado o en facilisimos abonos.

**TELEFONO 2888** Frente a Musmanni

clase de precauciones como defensa personal y de sus clientes, tales como consentimiento escrito del marido y de la esposa, del donador

no adulterio la mujer, etc., etc.

Tal situación ha llevado a los del semen y de su mujer y fijación del los derechos de herencia del nimédicos americanos a tomar toda no por una acta notarial.

de las riquezas más fabulosas se unían, en él, a la paciencia y al rigor científico. Los estudios y las exploraciones lo indujeron a la convicción de que en Tanganica del Norte debían existir grandes tesoros de diamantes. Abandonó tesoros de diamantes. Abandonó su empleo y se trasladó al distrito de Shinyanga, que durante cin co años debía de ser el teatro de su solitaria y dura batalla.

Williamson recorrió en su viejo automóvil selvas y desiertos. Dor-mía bajo una tienda de campaña, acompañado de un indígena. De cuando en cuando el hallaz-go de una piedra diamantifera le excitaba en su afán. Cuando agotó todos sus ahorros contrajo deudas, pero los acreedores también concluyeron. Vivió a expensas de un comer-

ciante indio que le alimentaba sin

ninguna compensación.

Cuando, al fin, Williamson encontró la pista que buscaba, comenzó a formarse en torno a él una leyenda. Una de tantas versiones de esta leyenda afirma q' el geólogo canadiense, vencido por el calor y el agotamiento, se ac tó un día al pie de un "baobab", para tomarse un pequeño descan-so. Cuando, una vez recuperadas algunas fuerzas, apoyó su mano en la tierra para levantarse, sus dedos tropezaron con un objeto duro: era un gran diamante que le señalaba el comienzo del camino del éxito.

Otros dicen que el hallazgo lo tuvo cuando estaba preso por la fiebre. Y hay quien asegura que le guió un pastor africano. Pero es coincidencia que el mismo dis que se presentó ante las oficinas gubernativas para denunciar la mina lo hizo también un italiano, que reclamabá su derecho sobre el mismo lugar que pretendía el canadiense. Ganó el litigio, Williamson, entre otras cosas porque aquel mismo día, Italia declaraba la guerra, y el italiano fué internado como súbdito de un país ad-

versario en la contienda. Naturalmente, las ofertas qu recibió Williamson entonces fue ron fabulosas. Pero resistió. Com ofertas que ntonces fuetituvó una sociedad limitada, en la que participan él, su hermano Per-cy y el asesor jurídico. En dos a-ños se convirtió en uno de los hom bres más ricos del mundo. Dicen que recibe diariamente más de qui nientas peticiones de matrimonio.

## SI USTED NO PUEDE IR A LA FARMACIA. LA FARMACIA LLEGA HASTA USTED.

Sus recetas médicas, sus pedidos farmacéuticos, le serán llevados a la misma puerta de su casa, si usted llama al Teléfono 4650.

# **BOTICA LA MERCED**

del Licenciado José Silvestre Rojas A.

Además, a bajo costo y de la mejor calidad, artículos para regalos, artículos de tienda y muchas novedades más.

# UN PAIS DE EUROPA

Mi caro amigo desconocido:

Mi caro amig desconocido: Es muy grato dirigirte la pre-sente en momentos en que la suer té de muchas partes del mundo está predestinado a ser campo experimental hidrogénico atómico.

Cuando la vorágine voraz de tan to invento nuclear esté ya satu-rada, entonces los sabios podrán reunirse y establecer una pausa para determinar la posición el mundo menos sabio deberá a-

Así el pellejo, de cada cual se una nueva carga de res vera con una nueva carga de res-ponsabilidad civil y los agentes de seguros deberán agregar las cláusulas a sus pólizas. Por si fuera poco ya cuando naz-ca, al nuevo neófilo le harán dos

circuncisiones la habitual y una a la inversa. Que le atará al nuevo redil de la especie humana.

Digo sobre humana porque ya habra superado lo humano.

Sin contar que todo ello acarrea la encrucijada de delimitar nue-vas posiciones humanas, sociales, due postcories numarias, sociates, sociates, eticas, familiares. Lo cierto será que todo será nuevo, o renovado, o innovado, sobre un concepto drástico de un modus vivendi que habrá llevado a la humanidad por senderos, caminos, rutas, de nue-vos escenarios en la comedia de

Vida:

Las carreras, de los estudiantes se terminarán antes de fin de curso, porque al socaire de todo este voráz adelanto de los inventos se necesitarán nuevas impresiones de libros de texto, refundidos o que anularán las ediciones anteriores. Así se dará el caso de que se puedan vender o revender los libros a medio usar para feliz recordación de unos días fugaces en que no se llegó a hojear tanta página del curso equis.

Como se ignora si la ciudad o

Como se ignora si la ciudad o el campo serán quienes sobrevi-virán a este estado de cosas no se puede calcular a ciencia cier-ta sobre la comodidad o la incomodidad de los días en invierno o verano, en otoño y en primave-

Campo abonado para la época nuclear podrán ser los seres es-tos que cuando se levantan le dicen a su eco si hace sol, si está nublado, si hace frío o viento sin más preocupaciones.

Los sueños van camino de ser realidad pues la psiquiatría va penetrando, pesquizando las re-conditeces del espíritu más de lo que le está permitido.

Sobre todo el sueño un amigo científico nos explicó que le ha-bían contado uno hace años, muchos antes que los que le prece-dieron a los que son años atómi-cos, y el tal amigo nos decía que el otro amigo le iba describiendo el sueño:

Erase, que se era un hombre que se puso a dormir y así que hubo entrado en la fase que es-tá que el cuerpo se ha dispuesto a que el cuerpo se ha dispuesto a prestarse en estado de laxitud o de la inercia (dolce farniente anímico), en que el espíritu se presta a inhibirse de todo cuan-to puede preocuparle hete aqui que la vida se le fue apareciendo rara. Con unas rarezas tan sor prendentes que iba sorprendiendo cada vez con más ahinco la fuer-za soñadora del ente. Iba llegan-do a tal extremo la sucesión de sorpresas, que llegó un momento en que no se sabe cómo lanzó un grito que no pudo apreciar si fue amento, pánico, horror, terror es-calofrío: lo cierto es que el suefoo le iba coimando unas figuras monstruosas, sin cabeza, sin pies, sin brazos, manos, ni dedos, se-mejando unos cuerpos hechos an-drajos, fofos, unos rostros sin ojos sin nariz, con un orificio en lu-gar de boca, sobre el cual brota-ba de continuo humo denso, cu-yas volutas se trasfiguraba en etros tantos cuerpos deformes, y así sucesivamente. Así bia el sue-ño tomando caracteres apocalíp-ficos

to tomando caracteres apocalípticos.

De súbdito, todos aquellos guirapos de gran guiñol se paralizaria, espacio y el espíritu forma toron y apareció una figura normal, que les increpó diciéndoles que él venía de otro mundo más bello. Aquellos seres pareció como si tomaran interés, podían sentir quienes no tenían otro que el ir vegetando por unas infinitas anchas y altas cavernas en que ni mildad de los santos y no les paridos de acumentos de los santos y no les parecios como substituciones de los como substitucios.

el sol ni la luna eran nunca huéspedes suyos.

pedes suyos.

El nuevo ser recién llegado les conminó a que le sigulesen y viendo que por endécima vez of-dosde sordera, les gritó por última vez: seres de ultratumba estáis vegetando ociosamente imbécilmente, talmente semejando despojos de manicomio. Os invi-to a salir de este averno para que podáis regeneraros.

Aquellos entes sumergidos en Aquellos entes sumergidos en un estado de sopor, no acababan de reaccionar, y viendo el recién llegado que aquella situación persistía en idiótica monotoría, lanzó un fuego deslumbrador de su cuerpo que ilumínó las paredes cavernarias, viéndose entonces un espectáculo tremebundo. Pendían de unos como huesos unos ojos, unas lenguas, unos dedos, unos miembros, unas articulacios unos miembros. unas articulacios articulacios deservados deservados deservados deservados deservados de la composição de unos miembros, unas articulacio-nes que están petrificándose a través del recurso del tiempo sin horas. Todo un espectáculo maca-

Simultáneamente aquél deslumbramiento todas aquellas inani mados objetos que en su vida for maron parte de unos cuerpos hu manos se pusieron en movimien-to, yéndose a colocar en cada uno de aquellos seres infrahumanos

Lo que aconteció no puede de-cirlo el soñante, puesto que en a-quel preciso momento perdió con-tacto con su subconsciente y no pudo mantener la continuidad de la relación.

Pero tiempo después el soñan-te expuso el sucedido a otro ami, go que también había tenido un sueño similar y más espeluzan-

Resultando que el sueño de él uno fue trasmigrado al tal\soñan-te de turno aumentado y ahora se nos antojó fantástico:

Dijo haber visto que todos aque-os sorprendidos miembros en de-enfrenada carrera por unos horizontes infinitos, formando unos circuitos que, óra semejaban ci-líndricos y ora rectangulares o diagonales, y que en llegado de-terminado momento, chocaban los recipios de companyos de companyos en principios de companyos de companyos en principios de companyos de companyos en principios de companyos en companyos miembros todos a la vez resultan-do un eco muy lejanno que hacía percutir todo el espacio de una sonoridad de matices múltiples cual si fuera música celestial, Así estaba cuando despertó no

pudiendo sacar más partido de cuanto había participado su espí-

cuanto había participado su espiritu en estado dormido.

Nosotros en vista de que por dos veces habíamos dado con dos sujetos de similar sueno, pero inacabada base total, nos decidimos a exponer ambos estados anímicos a un especialista en cuestiones psíquicas diciéndonos que podía ser muy posible que tales estados soñadores fueran producto de unas larvas formadas en la sangre fecundadas en el momento en que el mundo de equis planeta (el nuestro pudiera ser) cerebro que hubieran despertado ciertas células, desarrollándolas en tas células, desarrollándolas en demasía y así que creerse los in-dividuos otros semidioses dotados de potestad sobrenatural y que el verdadero Díos los hubiera infranumanizado en castigo de que era numanizado en castigo de que era de sobrepasar los limites a que deben concretarse los hombres, hicimos suposiciones si tal plane-ta pudiera ser el nuestro y el alu-dido tratadista en psiquis no quiso enjuiciar afirmativamente, ciéndonos que no tratáramos de profundizar el tema de misterio que no estaba al alcance de los humanos por ser de potestad di-

vina. ivina.

Como su palabra pesaba en la pensatez de los sueños narrados, optamos, por hoy, poner punto y aparte y dar un paseo por las ramiblas. Así nos procuraríamos distración al espíritu-y al alma y esparcimiento debido para alternar en las complejas jornadas de la cotidiana vida.

En lo alto las estrellas semejaban totalmente otro mundo tintinean.

totalmente otro mundo tintinean

CARTA DE UN AMIGO DESCONOCIDO DE Marlon Brando conquista nuevos lauros Actividades de la Caja del Seguro Social



Marlon Brando e<sub>s</sub> sin lugar a du-as uno de los actores más talento-os y versátiles de la pantalla hoy viárselo por entrega inmediata. das uno de los actores más talentosos y versátiles de la pantalla hoy en dia. Es un actor que no cesa de crecer y que en cada/nueva película muestra otra faceta de su habilidad artística

Su último y más sorprendente rol es el de Sakini, el fascinante intérprete de Okinawa en "La Casa de Té de la Luna de Agosto", producción en CinemaScope y Metrocolor de la Metro-Goldwyn-Mayer con So nido Estereofónico Perspecta. Brando, que nunca se ha distinguido por hacer lo convencional, sorprendió a Hollywood en general y a la Metro en particular cuando declaró sin añbages que deseaba interpretar escapapela antes de que pensaran ofrecérselo. Su último v más sorprendente rol

"Fué un rol sumamente dificil pa-ra mi", dijo Brando al terminar su caracterización de Sakini, "Estoy seguro que en él trabajé más, que en ningún otro durante mi carrera. En ningun otro durante in carrera. En realidad, apenas comenzaba a cono-cer la personalidad de Sakini cuan-do terminamos la película".

Cuando Brando inició su carrera en la pantalia en 1950, pareció des-tinado a ser "estereotipado" como un chico rudo y vulgar. Pero desde entonces sus actuaciones en tan contrastantes campos como obras de Shakespeare, el de canto y baile en "Ellos y Ellas" y las caracterizaciocérselo.

Una insinuación de esta naturaleza procedente del actor más solicitado no podía ser ignorada fácilmen. los actores más distinguidos.

## Ser mujer es ser madre

La nueva generación berlinesa desenvuelve de una manera muy se desenvuelve de una manera muy distinta al resto de la juventud eu ropea de estos tiempos, ello debido a los desastres de la recién pasada guerra que desoló no solamente las ciudades sino que arrassó campos enteros dejando en la miseria millones de hombres y mu jeres que aun hoy en dia después de muchos años de la porte merra. de muchos años de la post guerra se debaten no sólo en la pobreza, sino en la espíritual que es la ba-se de la subsistencia humana, por que ella es la que brinda la fuerza necesaria para hacerle frente a los baches del camino. Y sobre todo la mujer berlinesa que de pronto ha despertado a la cruda realidad del fracaso como mujer en sí, porque ser mujer no es llevar únicamen-te vestimenta que así la acrediten, te vestimenta que asi la acrecitea, sino serlo en la expresión comple-ta. Cómo? Siendo madre, porque desde que nace trae en su yo inte-rior el anhelo de dar vida y de po-seer un hombre que le brinde ho-seer un hombre que le brinde hogar y cariño, pero cuando ésta des cubre que sus ideales son irreali-zables, sufre dentro de ella una



REGULA LA TRANSPIR CION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VAR'SS DIAS

se por su mente superdotadas a la loca idea de creerse otros dio-ses porque correrian al fatal pe-ligro de advenir en ser transfor-mados en aquellos seres deformes que nos los presentaron en sue-ños.

Un abrazo.

frialdad de tumba y un deseo loco de triunfar a la materia, ha-ciéndose insensible, frívola, buscan do complacencia en el barro que nunca llega a colmarla porque ella nunca llega a cojmaria porque ella nació para demostrar al mundo que la sublimidad existe mediante un arrullo, una caricla y un sacrificio no de mujer, sino de madre! Y es por ello que esta nueva genera ción que cifra entre los veinte y treinta años de edad es tan distin-ta a sus congéneres del resto del mundo, porque están condenadas a quedar solteras para toda su vida, porque la lucha en su territorio ba tió a todo el sexo fuerte dejándolas solas con su pena, pobres mucha-chas que como todas sueñan con chus que como todas suenan con un príncipe azul que las lleve a regiones de ensueños y de luz, pe ro que están convencidas que no pasarán de simples y dulces sue-ños que la mente febril lleva a ellas en las noches platinadas de luna y pobladas de suspiros por trescien-tas cincuenta mil jóvenes que no tienen la mínima esperanza de en-contrar marido. Y es en estas no-ches cuando más notan su soledad teniendo que buscar compañía en los cafés v centros de distracción que las haga olvidar por cansan-cio su pesar. Sobreponiéndose a su triste suerte mediante el trabajo diario y la libertad de que disfru-tan, la cual va desde poder ofre-cer al hombre cuanto de parte de cella esté dar, porque aquí es ella quien solicita a él, el cual en es-tos momentos es siente dueño y se for de la situación y es precisa-mente este ambiente el que la distingue del resto de las mujeres, no quedándoles nada por hacer, tra-tan de agradar su vida de la ma-nera que mejor les parece. Ya que nunca han de conocer la verdadera felicidad, se embriagan en las diversiones que puedan tener mien tras en sí tengan juventud.

Suscríbase a

La Sección de Investigación y portantes asuntos que en ellas se Servicio Social de la Caja Costarri conse de Seguro Social ha iniciado en Tres Ríos un interesante cursillo para las madres del Cantón de La Unión sun het evides escribidos estados. La Unión que ha tenido magnifica acogida por cierto.

Importantes aspectos sobre Eco-nomía Doméstica, Higiene y Nutri ción se vienen dando a conocer en estas reuniones a las que asiste re-gular número de señoras de Tres guiar numero de senoras de 1res Ríos. Las reuniones tienen lugar los días martes a las dos de la tar de en uno de los salones del Dis-pensario de la Caja y para su rea-lización el Dr. Nicolás Bercovic ha prestado a las trabajadoras socia-les toda colaboración del caso.

Muy satisfechas se muestran las señoras que han tenido oportuni-dad de asistir a las reuniones que se vienen celebrando por los im-

## OPTICA TRENAN



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía

### NOTAS DE FRANCIA

Los principales trabajos presentados en e X Congreso de talasoterapia y de hidroclimatoiogía:-

talasoterapia (tratamientos mari-nos) y de hidroclimatología ha ter minado sus trabajos de Cannes, minado sus trabajos de Cannes, trabajos que han permitido a unos ciento cincuenta médicos franceses y extranjeros resumir nuestros co-nocimientos actuales, tanto sobre el múltiples y delicado problema que plantea la influencia de los cli mas sobre el comportamiento y la salud del hombre sobre la utilización de dichos climas para fines terapéuticos.

Con ideas bastante diferentes comunicaciones han llamado particularmente la atención de los

### 1.—Las explosiones de la bomba H. y las enfermedades:—

El doctor André Denier ha bus cado sistemáticamente, por su par-te, las relaciones de doce factores atmosféricos con los accidentes agu dos o en serie que presentan los enfermos. Durante unos veinte años el médico ha podido establecer qui les accidentes orgánicos se produ cen en nueve casos sobre diez me-diante una ionización positiva del aire, seguida de una ionización ne-gativa, la llegada de un frente po-lar o tropical y una modificación de la resistencia del suelo. Se com-prende la importancia de estas co rrelaciones; es posible prevenir los accidentes orgánicos siguiendo aten tamente todas las variaciones at-mosféricas previstas y principalmen te la ionización del aire.

Desde 1950, la presencia de "ra dio-estroncio 90" en el aire debi-do a las explosiones de la bomba H crea tales modificaciones en la estabilidad de estos factores atmos féricos que no se puede deducir actualmente ninguna conclusión vá lida.

Según dicho médico, las explosio nes de las bombas himpiden ahora prever con seguridad el accidentete orgánico posible

### 2.-Un diagnóstico eléctrico de las enfermedades

Otro médico, el doctor Dussert, de Bergerac, ha resumido un método de diagnóstico eléctrico o ose
tantemente bueno. Midiendo sistemáticamente el valor del campo eléctrico terrestre a un metro del ceulo, se ha dado cuenta
que varaciones brusca e intensas (de por lo menos cien voltios por metro) son susceptibles
por si de provocar la aparición de
fenómenos patológicos funcionales e
incluso de lesiones orgánicas en
Andividuos predispuestos, deficien
tes o enfermos. Las fluctuaciones
del campo eléctrico provocan verdadéras mareas de tones positivos
o negativos, que aspirados por el
aire húmedo, en los pulmones sobre todo, modifícan por electro-cam
bio la composición química de cier
a parte de la santra. Para el dede Bergerac, ha resumido un méio la composición química de cier tas parte de la sangre. Para el doc tr Dusert existe un verdadero me-tabolismo eléctrico: el organismo es capaz de captar o de emitir jones. Partiendo de estos datos, el doctor Dussert ha inventado un procedi-Ju abrazo.

Suscríbase a miento diagnóstico eléctrico. Para ciplinas, como el problema del cánrealizar este modo de auscultación,
dirige el aire espirado del indivilución.

duo sobre un hilo de cobre corto unido directamente a la rejilla de un tubo electrónico y, por medio de voltimetro electrónico o de un micro-amperimetro, mide las va-riaciones de la corriente rejilla. Es riaciones de la corriente rejilia. Es țe electroneujgramo estă liama-do a rendir grandes servicios, so-bre todo en los diagnósticos pulmo nares, las perturbaciones funciona-les, las insuficiencias respiratorias e incluso circulatorias.

### 3.-El agua de mar contra la

Finalmente, un estomatólogo de Cannes, el doctor Boisniére, presentó los resultados estadísticos del tratamiento de la temible piorrea al veolar (es decir, esa enfermedad bastante compleja que culmina. en la "descarnadura" de los dientes) mediante diverse de agredientes), mediante duchas de agua de mar

Ha realizado unos instrumentos que le permiten aplicar su trata-miento, que comprende de diez a quince sesiones, a razón de tres por semana.

Según dicho doctor, el agua de mar actúa tanto mecánica como químicamente: provoca un verdadero lavado de las células de la encia. Ha probado el tratar esta terrible piorrea alveolar con aplicaciones de plactós merines veces. caciones de plactón marino, y ase-gura haber llegado también a excelentes resultados.

### En la Academia de Ciencias: Presentación de un estudio sobre las causas del cáncer:-

El profesor Champy ha presen-tado a la Academia de Ciencias un trabajo realizado en su laborato-rio por la señorita S. Hatem, maes tra de investigaciones en el Cen-tro Nacional de Investigación Cien tífica. y referente al papel de las terminaciones nerviosas celulares en la cancerización.

La señorita Hatem ha demostra-La senorita natem na demostra-do que algunas sustancias experi-mentales utilizadas para provocar la multiplicación anárquica de las células que caracterizan el cáncer forman con la histamina —que forman con la histamina —que, sirve de intermediaria en los procesos de regulación nerviosa— un complejo químico que desarregia dichos procesos.

Este trabajo se agrega al que

prosigue el señor Coujard, que ha podido provocar en el cobayo tu-mores malignos mediante la des-trucción mecánica del nervio ciáti-

Siendo el cáncer esencialmente una perturbación de crecimiento celular, es lógico buscar el origen en los mecanismos reguladores de dicho crecimiento, entre los cuales el sistema nervioso. Sin embargo, si la alteración de la regula-ción nerviosa del metabolismo ce-lular es quizás una condición ne-cesaria para la cancerización, las experiencias realizadas en los diversos centro de investigación han demostrado, no obstante, que no es una condición suficiente.

Los trabajos de la señorita Ha tem se prosiguen actualmente; re presentan una aportación intere-sante, y será mediante una sín-tesis de las investigaciones emprendidas, utilizando diferentes dis